

ANSFELDEN | HÖRSCHING | KEMATEN A.D. KREMS | NEUHOFEN | PASCHING | PIBERBACH | PUCKING | ST. MARIEN | TRAUN

trauner

MÄR | APR 2025

Endlich Frühling!

Und Traun hat viel zu bieten.



MAHRINGER

GEHÖRT
GESEHEN

TRAUN . 07229 73412

**BAUERN
MARKT
TRAUN**

...weil's besser schmeckt!



Markttag:

**Jeden Freitag von
13-17 Uhr in der
Linzerstraße**

„Das altehrwürdige Trauner

Der erfolgreiche Schauspieler und Theaterleiter hat seine Wurzeln in Traun. Mit dem Trauner Theaterverein hat Alexander Knaipp gemeinsam mit Katharina Bigus eine Kulturmarke geschaffen, deren Ruf über die Stadtgrenzen hinausreicht. Der TRAUNER traf ihn zum Gespräch.



Neues Projekt
„Lieblingsplutzerl“

| Seite 4



Band Running

| Seite 8



Vintage & Café

| Seite 17



Muttertag am Bauernmarkt

| Seite 21



Neue Bäckerei
in der HTBLA Traun

| Seite 27



Foto: Stadtmarketing Traun

Alexander Knaipp im Gespräch mit Andreas Protil: Der gebürtige Trauner Schauspieler und Theaterleiter spricht über seine Liebe zu Krimis, die besondere Atmosphäre des Schlosses und den Erfolgsweg des Trauner Theatervereins.



Foto: Gregor Kraftschik

ZUR PERSON ALEXANDER KNAIPP

- Alter: 40 Jahre
- Wohnort: Traun
- Ausbildung: Matura BRG Traun, Bachelor of Arts (Theater-, Film- & Medienwissenschaft) Universität Wien, Mag.art (Schauspiel) Universität für Musik und Darstellende Kunst Graz

Herr Knaipp, im Sommer bringen Sie mit dem Trauner Theaterverein „Kultur im Park“ Agatha Christies „Die Mausefalle“ auf die Bühne der Spinnerei und im Herbst kommen Sie schon zum zweiten Mal als Inspektor Falkner ins Kino. Krimis mögen Sie. Kann man das so sagen?

Ja, ich liebe Krimis. Vor allem solche, die ohne Gewaltdarstellungen auskommen und dafür mit Charme und Humor funktionieren und intelligent erzählt sind. Agatha Christies Geschichten sind meine Favoriten. Wenn ich Zeit habe, im Garten einen Krimi von ihr zu lesen dann ist das wie Urlaub für mich. Und Peter Falks Columbo ist auch so eine Figur – schlau, ruhig, unkonventionell und witzig.

Der Trauner Theaterverein startet in seine dritte Saison. 2024 hatten Sie ein sehr erfolgreiches Jahr hingelegt. Mit einer neuerlichen Steige-

runng der Besucher:innenzahl. Was macht den Erfolg aus?

Nach holprigem Start, kurzfristig fiel ein Hauptdarsteller aus, führte mich ein Wink des Schicksals mit Katharina Bigus zusammen. Sie ist nicht nur als Regisseurin und Schauspielerin, sondern als Person ein Herzstück des Vereins und ich spiele und arbeite besonders gerne mit ihr. Der Theaterverein hat sich auch durch die tolle und konstruktive Zusammenarbeit mit Brigitte Brunner und ihrem gesamten Team so erfolgreich entwickelt. „Ladies Night“ war der Einstieg und gleich ein voller Erfolg. Agatha Christie ist jetzt schon unsere fünfte Produktion.

Und die schöne Location tut wahrscheinlich ihr Übriges?

Ja, die Location spielt auch eine wichtige Rolle. Das altehrwürdige Schloss muss bespielt werden und ich liebe es, im Frühling den Schönbergsaal mit seiner

Schloss muss bespielt werden“



Alexander Knaipp bringt mit Leidenschaft und Vision das Theater zurück ins Herz von Traun – charmant, spannend und mit kulturellem Tiefgang.

hervorragenden Akustik fürs Theater zu nutzen. Der Kontrast zum Neubau der Spinnerei, wo wir das Sommertheater spielen, schafft einen tollen Spannungsbogen – alles in allem eine großartige Location.

Woher kommt das Publikum? Sind das alles Trauner:innen?

Die Menschen kommen auch aus den umliegenden Gemeinden zu uns. In letzter Zeit freuen wir uns auch über einen Anstieg des Publikums aus Linz.

Wie wählen Sie den Stoff aus, den Sie in Traun auf die Bühne bringen?

Es geht immer ums Geschichten erzählen. Das ist der Auftrag eines Theatermachers: Stoffe

zu wählen, die das Publikum unterhalten, amüsieren, mitreißen und bewegen. Leider wird das heutzutage gerne mal vergessen und die Bühne scheinbar ausschließlich zur Selbstverwirklichung genutzt. Das ist nicht unser Ansatz. Wir arbeiten für unser Publikum. Im Sommer wählen wir bewusst leichtere Stücke, in die sich all die technischen Feinheiten der Spinnerei gut integrieren lassen. Im Frühling darf es aber auch ein ernstes Thema sein. Aber selbst da versuchen wir, es mit einer gewissen Leichtigkeit zu erzählen.

Sie haben vorhin schon Columbo erwähnt. Diesen Typus eines Ermittlers verkörpern



Sie in „Falkner und die Linie im Sand“ bereits zum zweiten Mal.

Ich bekenne mich dazu, ein großer Columbo-Fan zu sein. Und zwar schon immer. Ich erinnere mich, wie ich früher mit meinem Vater die Filme gesehen habe. Darum habe ich mich mehr als gefreut, als wir mit Oliver Jungwirth noch einen Falkner in Angriff nahmen. Und dass die großartige Musicaldarstellerin und Schauspielerin Daniela Dett - viele kennen sie von ihren Rollen im Linzer Musiktheater – dabei ist und hier ihr Filmdebüt gibt, freut mich ganz besonders.

In diesem Fall freue ich mich besonders über die Auszeichnungen, da ich in dem Film die Hauptrolle übernehmen durfte. Trotzdem gebühren sie nur zu einem kleinen Teil mir. Realisiert wurde „Dear Mother“ von der FH-Salzburg, zudem war er Sabrina Hickls Masterarbeit. Die Cannes-Auszeichnung als „Best Student Film“ gehört diesen Menschen. Und dann wurde der Film auch noch beim Austrian Filmfestival mit einer „Special Mention“ gewürdigt. Wichtiger als die Auszeichnungen ist mir aber generell die Freude an der Schauspielerei.

Letztes Jahr haben Sie mit dem Kurzfilm „Dear Mother“ gleich mehrere Preise eingeholst. Sind Ihnen Auszeichnungen wichtig und wenn ja, warum?

Alexander Knaipp, wir bedanken uns recht herzlich für das schöne Gespräch und wir freuen uns auf die kommenden Produktionen des Trauner Theatervereins.



Gedruckt nach der Richtlinie des Österreichischen Umweltzeichens „Druckerzeugnisse“ Walstead Let's Print Holding AG, UW 808

IMPRESSUM

Herausgeber: Stadtmarketing Traun GmbH Heinrich-Gruber-Straße 5, 4050 Traun, Tel. 07229/23 828 **Grundlegende Richtung:** Gratiszeitung zur Förderung der regionalen Wirtschaft im Bezirk Linz-Land **Anzeigen:** Daniela Kriebelder, Tel. 07229/23 828-10, kriebelder@stadtmarketing-traun.at **Redaktion:** office@stadtmarketing-traun.at **Grafik:** Projekt-ID, Daniela Isak, Tel. 0699/177 50501, office@projekt-id.at **Druck:** Walstead Leykam Druck GmbH & Co KG **Auflage:** 23.000 Exemplare



Fotos: Stadtmarketing Traun

Hier entsteht Platz für Neues!

Seit März laufen die Arbeiten an der Beseitigung der alten Gebäude in der Johann-Roithner-Straße 5 und 5a in Traun. Sie sind der Auftakt für das Neubauprojekt der WAG, das das Stadtviertel mit neuen Wohn- und Lebensräumen nachhaltig aufwerten wird.

Abbau in Etappen

Aber jetzt geht es zuerst darum, die alten Gebäude zu entfernen. Begonnen wurde mit der Entkernung der Bauwerke und der Abnahme der Fassadenteile. Alle Baustoffe mussten getrennt werden.

Der Abtransport des Bau-schutts zur Deponie erfolgte über die Schulstraße. Die Verbindungsstraße Schulstraße/Johann-Roithner-Straße wurde aus Sicherheitsgründen ebenfalls gesperrt.

Bei Redaktionsschluss standen die eigentlichen Abrissarbeiten unmittelbar bevor. Um eine Belästigung durch die Staubentwicklung zu vermeiden, werden bei trockenem Wetter die Gebäudeteile während der Arbeiten mit Wasser besprengt.

Kaum neue Bodenversiegelung

Diese sorgfältigen Abrissarbeiten legen sozusagen den Grundstein für die Neubauten und dank der anspruchsvollen Planung können die insgesamt drei neuen Gebäude beinahe zur Gänze auf bereits versiegelter Fläche errichtet werden. Hinzu kommen neue Grünflächen sowie begrünte Dächer und Fassaden.

Baubeginn für die neuen WAG-Roithnerbauten ist im Sommer 2025. Die Fertigstellung der dritten und letzten Bauetappe ist für Herbst 2029 geplant.



LIEBLINGSplatzlerl

Wir suchen Ihre Lieblingsplatzlerl

Traun von seiner schönsten Seite

Traun hat viele schöne Ecken und oft sind es gerade die kleinen, versteckten Plätze, die ganz besonderen Charme haben.

In unserer neuen Serie im TRAUNER und auf Social Media möchten wir die Lieblingsplätze unserer Bürgerinnen und Bürger vorstellen. Haben auch Sie einen Ort in Traun, der Ihnen besonders am Herzen liegt? Dann schicken Sie uns gerne ein Foto und eine kurze Beschreibung Ihres persönlichen Lieblingsplatzes. Sei es ein idyllischer

Park, ein versteckter Spazierweg oder ein besonderer Ausblick. Ziel des Projekts ist es, die Vielfalt und Schönheit unserer Stadt zu zeigen, auch abseits der bekannten Pfade.

Die Beschreibung Ihres Lieblingsplatzlerls und Fotos können Sie uns per E-Mail an: office@stadtmarketing-traun.at oder direkt über das Kontaktformular auf unserer Homepage übermitteln.

Wir freuen uns auf Ihre Lieblingsplatzlerl!

WALK + TALK

NORDIC WALKING - RUND UM DEN ÖDTSEE

WIR STARTEN AM 5. MAI 2025

TREFFPUNKT: SPINNEREI TRAUN

JEDEN MONTAG UM 17 UHR

DIE TEILNAHME IST KOSTENLOS

WIR FREUEN UNS AUF DEIN KOMMEN!

ANDREAS HIPFEL, MANUELA FLECK UND ULRIKE PRAMMER

ANMELDUNG UNTER
TEL. 0664 810 2623 (ULRIKE PRAMMER)

Trauner Stadtweine jetzt erhältlich

Regionaler Genuss mit Geschichte: Die Geschichte der Trauner Stadtweine begann mit einer besonderen Idee. Die Besucher:innen des 27. Traun VINUM hatten im Sommer 2024 erstmals die Gelegenheit, selbst mitzubestimmen, welches Tröpferl den Titel „Trauner Stadtwein“ tragen darf.

Aus vier regionalen Weinkreationen wählten die Traunerinnen und Trauner in einem spannenden Voting gleich zwei Favoriten. Den Sauvignon Blanc und den Buntspecht Secco. Beide stammen aus den Weingärten vom 95Tage-Weinbau der Familie Eschlböck, die seit 2016 unter anderem auf 2,5 ha Trauner Boden mit viel Leidenschaft Weinbau betreibt.

Auch das Etikett der Stadtweine wurde unter Einbeziehung interessierter Traunerinnen und Trauner gestaltet. Die kreativen Entwürfe von Dagmar Scharfetter setzten sich in einem Voting auf den Social-Media-Kanälen des Stadtmarketings

Traun durch und zieren nun die Flaschen, die sowohl geschmacklich als auch optisch überzeugen.

Der offizielle Verkaufsstart der beiden Stadtweine war am Bauernmarkt Traun am 25. April, wo sie erstmals der Öffentlichkeit präsentiert wurden.

Seit 28. April sind der Sauvignon Blanc und der Buntspecht Secco im Verkauf und direkt im Büro des Stadtmarketings erhältlich. Ganz im Sinne der Nachhaltigkeit können die leeren Stadtweinflaschen im Stadtmarketing zurückgegeben werden. Diese werden gereinigt, wiederbefüllt und erneut in Umlauf gebracht.



LIEBLINGSplatzzerl

STADTFRIEDHOF LINZ/ST.MARTIN

Ein Friedhof als Lieblingsplatz? Klingt erstmal ungewöhnlich, oder? Aber keine Sorge, ich plane nicht, dort länger als ein paar Stunden zu verweilen!

Der Stadtfriedhof Linz/St. Martin, auch bekannt als Park der Begegnung, ist nämlich weit mehr als nur eine letzte Ruhestätte im klassischen Sinne. Mit seinen beeindruckenden 573.000 Quadratmetern Fläche ist er nicht nur der größte Friedhof in Linz, sondern auch ein echtes Naturparadies.

Bei meinen Spaziergängen dort begegnen mir regelmäßig Feldhasen, Fasane und Eichhörnchen, die munter über die Wege huschen. Ein besonders schönes Detail sind die kleinen Igelhäuser, die auf dem Gelände aufgestellt wurden, um den stacheligen Bewohnern

Unterschlupf zu bieten. Besonders angetan hat es mir der Bereich „Bestattung – nah am Wasser“, ein idyllischer Teich, der für Wasserbestattungen genutzt wird. Im Sommer sitze ich dort gerne stundenlang und beobachte die Frösche, die sich sonnen oder im Wasser tummeln. Ein Ort der Ruhe, aber auf die angenehmste Art.

Der Friedhof wird nicht nur von Trauernden besucht, sondern auch von vielen Menschen, die die Ruhe und Schönheit der Anlage zu schätzen wissen. Mit seinen kunstvoll gestalteten Gedenkstätten und der naturnahen Gestaltung lädt er zum



Stadtfriedhof Linz/St.Martin

Verweilen und Entspannen ein. Der Stadtfriedhof Linz/St. Martin ist also weit mehr als ein Ort des Abschieds, er ist ein Ort des

Lebens, der Begegnung und der Erholung. Ein Lieblingsplatz eben, aber nur für ein paar Stunden! - Daniela

bunterMIX: Wo Qualität und Vielfalt aufeinandertreffen

Wer den bunterMIX in Traun betritt, merkt sofort, dass dies kein gewöhnlicher Laden ist.

Hier treffen Qualität, Vielfalt und Liebe zum Detail aufeinander. Ein Spielzeugladen, der nicht nur Kinderaugen leuchten lässt, sondern auch bei Erwachsenen Kindheitserinnerungen weckt. Was einst als Online-shop begann, hat sich in den letzten Jahren zu einem wahren Paradies für hochwertige Spielwaren in Traun entwickelt.

Ein Sortiment, das begeistert

In der Neubauerstraße 20 öffnet sich eine bunte Welt voller Entdeckungen: Rund 15.000 Artikel warten darauf, erkundet zu werden. Von liebevoll gestalteten Holzspielwaren über Puzzles, Tonieboxen und Tonies bis hin zu stilvoller Kinderbekleidung, Schultaschen, Trinkflaschen und Jausenboxen – hier gibt es alles, was das Herz be-

gehrt! Kein Wunder also, dass sich bunterMIX längst vom regionalen Geheimtipp zur überregional beliebten Einkaufsadresse etabliert hat. Die Nachfrage ist so groß, dass Inhaberin Karin Beck kurzerhand ihr Lager in einen zusätzlichen Verkaufsraum umwandeln musste.

Ein Ort zum Stöbern und Entdecken

Der Charme von bunterMIX liegt nicht nur in der Produktvielfalt, sondern auch in der liebevollen Atmosphäre. Hier nimmt man sich Zeit für die Kundinnen und Kunden, berät individuell und hilft dabei, genau das Richtige zu finden.

Ob für die ganz Kleinen oder für Kinder bis 12 Jahre – bunterMIX ist ein Ort voller Quali-



Fotos: Stadtmarketing Traun

bunterMIX – wo Spielzeugträume lebendig werden und Kindheit ein Zuhause hat.

Information

bunterMIX

Neubauerstraße 20
4050 Traun

• www.buntermix.at

tät und Spielspaß. Wer auf der Suche nach besonderen Geschenken oder nachhaltigem Spielzeug ist, sollte unbedingt vorbeischaun!

Sagen Sie's der Postbox

Wunderbarer Start für die Postbox des Stadtmarketings Traun.

Vor wenigen Wochen wurde im TRAUNER über das neue Projekt „Sagen Sie's der Postbox!“ berichtet und die ersten Rückmeldungen ließen nicht lange auf sich warten. Die Bürgerinnen und Bürger nutzten bereits alle drei angebotenen Wege, um ihre Anliegen, Ideen und Vorschläge einzubringen.

Besonders häufig wurde das Online-Kontaktformular auf der Website des Stadtmarketings genutzt, dicht gefolgt von der eigens eingerichteten Mail-Adresse postbox@stadtmarketing-traun.at. Doch auch der rote Retro-Postkasten am Stadtmarketing-Gebäude hat bereits erste Briefe erhalten. Das Team des Stadtmarketings hat die eingegangenen Anfragen geprüft und beantwortet und ist weiterhin offen für die Anliegen der Trauner Bürge-

rinnen und Bürger. Nutzen auch Sie die Postbox, um Ihre Ideen, Wünsche oder Kritik direkt einzubringen.



Foto: Stadtmarketing Traun

Die neue Postbox kommt an: Traunerinnen und Trauner nutzen aktiv die neuen Wege zur Mitgestaltung

Das war die Earth Hour

Traun nahm am 22. März 2025 zum ersten Mal an der weltgrößten Klimaschutzaktion, der WWF Earth Hour, teil.



Fotos: Stadtmarketing Traun

Von 20:30 bis 21:30 Uhr wurden weltweit die Lichter ausgeschaltet, um ein klares Zeichen für den Klimaschutz zu setzen. In Traun hüllten sich dabei das Schloss Traun, das Stadtmarketing-Gebäude und das Rathaus Traun in Dunkelheit, symbolisch für den gemeinsamen Einsatz für eine nachhaltige Zukunft. Doch nicht nur da wurde das Licht ausgeknipst, auch privat nahmen viele Menschen an der Earth Hour teil.



Danke an alle für die Teilnahme an dieser großartigen Aktion!



Graumann Lofts

Von der Innovation zum Erfolgsmodell

Im Herbst 2022 wurden die Graumann Lofts eröffnet und die ersten gewerblichen Mieter:innen bezogen ihre Räumlichkeiten. 38 Lofts standen bereit, um Selbstständigen aller Art, Künstler:innen, Handwerker:innen und allen, die zukunftsorientiert arbeiten wollen, eine „berufliche Heimat“ zu bieten, egal ob für Büro, Studio, Atelier, Praxis oder Werkstatt.

Ausgebucht

Dieses innovative Angebot mit rund 2000 m² leistbaren, nutzungsoffenen und modernen Geschäftsflächen auf vier Eta-

gen mitten in Traun war heißbegehrt und aktuell verhandeln die Betreiber mit den Interessenten für die letzten beiden Einheiten. Dann sind alle Graumann-Lofts vermietet.

Von der Industriebranche zum lebendigen Business-Quartier

„Dass das zukunftssträchtige Loftkonzept so gut angenommen wurde, ist auch ein Zeichen für den frischen Wind, der durch die Trauner Wirtschaft und durch den Standort Traun weht“, so Citymanager Andreas Protil.

● www.graumann-lofts.at



Fotos: © graumann-lofts.at

Ein Ort wird neu gedacht und neu belebt. Graumann Lofts - Vom Industrieareal zum Hotspot für kreative Köpfe.

Das sagen die Mieterinnen:

„Mir war es wichtig, dass ich meinen lieben Kunden, welche aus allen Richtungen hier her strömen ein exklusives, ruhiges und außergewöhnliches Ambiente anbiete. Das ist hier mit den Graumann Lofts gegeben.“

BIRGIT SCHRAML
Body Success Institut

„Ich bin seit der ersten Stunde in den Graumann Lofts. Ganz besonders schätze ich hier, dass mein Leben und Arbeiten auf dem Graumann-Viertel nahtlos ineinandergreifen.“

GINA PAULIK - centerpiece Tattoostudio

„Die Graumann Lofts bieten genau das, was ich gesucht habe. Sie sind modern, komfortabel und die Lage ist super. Und ganz ehrlich: Im Sommer ist die Klimaanlage mein heimlicher Favorit!“

DENISE WINKELMÜLLER
The Beauty Loft by Denise

„Seit meinem Umzug Ende März aus Linz bin ich richtig verliebt in die Umgebung der Lofts, in das Flair von Traun und vor allem in die Herzlichkeit der Menschen hier.“

LJILJANA SIMUNOVIC
LM SÁVOR

Die Mieter:innen:

EG

LM SÁVOR e.U.

Friseur
www.lm-savor.at

Fabio Gastro OG

Kebab Traun

Jogitoclths

Mode
www.jogitoclths.com/de

Kalayci OG

Automaten
www.hy5shop.de

Ayman Barber Shop Traun

Herrenfriseur

Lotus BabySpa

Entspannung fürs Baby
www.lotusbabyspa.com

1.OG

Wolm Büro

Business- und Portraitfotos
www.antjewolm.at

Vertical Codes GmbH

Softwareentwicklung
www.getbonder.com

The Beauty Loft

PMU, Nageldesign,
Wimpernverlängerung
www.tehbeautyloft.at

DanceMoves Academy by Lis

www.dancemoves.at/traun

4Next Generation

Entwicklung & Vertrieb von
Kunststoffrecyclingmaschinen
und Anlagen

Lernfabrik

Nachhilfe für Lehrlinge & Schüler
www.lern-fabrik.at



Graffiti-Kunst von Tobias Tomasek am Gebäude der Graumann Lofts

3.OG

Cheesy Wheely

Hausgemachte Pasta
www.cheesywheely.com

Greencert GmbH

Energie und Umweltgutachter
www.greencert.at

PTS Logistics e.U.

Transportdienst
www.ptslogistics.at

centerpiece

Tattoostudio
www.centerpiece.at

mopaed.at

mobile Pädagogik
www.mopaed.at

2.OG

Nopp Innenarchitektur GmbH

Innenarchitekturbüro
www.nopp-innenarchitektur.at

Kontora GmbH

Personalverrechnung

Mineva Kosmetik

Dermokosmetik, Reviderm, Haar-
entfernung
www.beautyzone-tm.at

Marinic Haarentfernung

dauerhafte Haarentfernung
www.laserandmore.net

Podologische Fußpflege Nadja

Fußpflege
www.fusspflege-nadja.at

Massage Crocco

Massagesalon
www.facebook.com/massage.crocco/

Birgit Schraml

Abnehmen im Liegen
www.body-success.at

100 Life GmbH

Nahrungsergänzung
www.hundred-life.com

Band Running Traun 2025

Musik, Stimmung und Lokale entdecken

Endlich ist es wieder so weit. Das Band Running Traun geht am 14.06.2025 in die nächste Runde und das mit gewohnt mitreißender Atmosphäre, jeder Menge Live-Musik und einem vielfältigen Angebot an Lokalen, die ihre Türen für Musikliebhaber:innen öffnen.

Wer schon einmal dabei war, weiß, dass diese Veranstaltung mehr ist als nur ein Konzertabend. Das Band Running ist ein musikalischer Spaziergang durch Traun, bei dem gefeiert und getanzt wird und neue Lieblingsbands entdeckt werden können.

Auch heuer erwartet die Besucherinnen und Besucher ein spannender musikalischer Rundlauf durch die Stadt. In zahlreichen Lokalen spielen unterschiedlichste Bands live und das alles bei freiem Eintritt und der Wechsel zwischen den Lokalen ist ausdrücklich erwünscht! Ob gemütlicher Start beim Frühstück im Cup & Cino oder der ausgelassene Abend mit Freunden im Old Sherry's Irish Pub oder im Pub Halbzeit: Für jeden Geschmack und jede Tageszeit ist etwas dabei. Hier ein Überblick über die teilnehmenden Lokale und ihre Startzeiten:



Foto: Stadtmarketing Traun

Die Wirte ziehen an einem Strang – beim Vorbereitungstreffen für das Band Running 2025, organisiert vom Stadtmarketing Traun gemeinsam mit Helmut Kreisler.

STARTZEITEN:

- **Cup & Cino** ab 09:30 Uhr
- **Galerie Cafe** ab 14:00 Uhr
- **Surace am See** ab 14:00 Uhr
- **Sudhaus** ab 16:00 Uhr
- **basta! Cucina Italiana & Stadt Café** ab 16:00 Uhr
- **ATSV Stüberl St. Martin** ab 18:00 Uhr
- **Pub Halbzeit** ab 18:00 Uhr
- **Old Sherry's Irish Pub** ab 18:00 Uhr
- **95-Tage-Caravan in der Ganglgutstraße** - voraussichtlich ab 18:00 Uhr
- **Heuriger Pfofer** ab 17:00 Uhr

Lotus Baby Spa: Ein neues Wohlfühlparadies für die Kleinsten in Traun

Seit März 2025 bereichert Derya Yilmaz mit ihrem Lotus Baby Spa in der Bahnhofstraße 10 das Angebot für junge Familien in Traun. In den modernen Räumlichkeiten der Graumann-Lofts finden Babys und ihre Eltern einen Ort der Entspannung.

Im Mittelpunkt des Lotus Baby Spa stehen sanfte Baby-Massagen und das sogenannte Babyfloating im warmen Wasser. Diese Anwendungen fördern nicht nur die körperliche Entwicklung der Babys, sondern tragen auch zu ihrem allgemeinen Wohlbefinden bei. Durch gezielte Massagen und das schwerelose Schweben im Wasser werden Muskulatur und Motorik gestärkt, während gleichzeitig eine tiefe Entspannung erreicht wird. Neben den Anwendungen für die Babys bietet das Spa auch Pflegeberatungen für Eltern an. In einer vertrauensvollen Umgebung erhalten Sie wertvolle Tipps und Unterstützung rund um die Pflege und Entwicklung Ihres Kindes. Zur feierlichen Eröffnung des Lotus Baby Spa be-

grüßte Inhaberin Derya Yilmaz Bürgermeister Karl-Heinz Koll und Stadtmarketing-Geschäftsführer Andreas Protil, die dem neuen Betrieb viel Erfolg in Traun wünschsten.

Mit dem Lotus Baby Spa erweitert sich das Angebot an familienfreundlichen Dienstleistungen in Traun und jungen Eltern wird ein besonderer Ort zum Wohlfühlen und Austauschen geboten.

Information

- **Lotus Baby Spa**
- Bahnhofstraße 10/0.9
- 4050 Traun
- office@lotusbabyspa.com
- www.lotusbabyspa.com
- Öffnungszeiten:
- Montag-Freitag
- 08:00-16:00 Uhr



Fotos: Stadtmarketing Traun

Inhaberin Derya Yilmaz und Bürgermeister Karl-Heinz Koll

„Wird Stadtteil prägen“

Mit einem kooperativen Architektenwettbewerb wird ein Neubau der WAG in der Johann-Roithner-Straße 5 und 5a entstehen, der das Trauner Stadtbild nachhaltig prägen wird.

„Wohnen und Bauen in Traun muss mit Weitblick gestaltet werden. Es darf kein Wachstum um jeden Preis geben und es muss auf die Bedürfnisse der Anrainerinnen und Anrainer Rücksicht genommen werden“, sagt Bürgermeister Karl-Heinz Koll. Ein solches Projekt ist der WAG-Neubau in der Johann-Roithner-Straße, ein kooperativer Architektenwettbewerb mit Grünraum-, Verkehrs- und Stadtplaner. Zudem war jede Fraktion in den Workshops vertreten. Die Vorentwürfe der drei Gebäudekomplexe wurden jeweils von einem anderen Architekturbüro geplant. „Wir freuen uns sehr, nach Abschluss des kooperativen städtebaulichen Planungsverfahrens das Neubauprojekt in Traun, Roithnerstraße, jetzt in Umsetzung zu bringen. Mit dem Neubau der drei architektonisch anspruchsvollen Wohngebäude mit ca. 100 neuen Wohnungen samt Tiefgarage wird das Stadtviertel nachhaltig aufgewertet und erhält ein modernes, innovatives Gesicht“, so WAG-Geschäftsführer Horst Irsiegler.

Projekt in vollem Gange

Seit März 2025 sind die Abbrucharbeiten der Wohngebäude in der Johann-Roithner-Straße 5 und 5a, die rund drei Monate dauern werden, in vollem Gange. Ab Sommer 2025 erfolgt die Umsetzung in zwei Bauetappen. Zusätzlich zur Schaffung von attraktiven Wohn- und Lebensräumen wird mit dem Bau einer Krabbelstube im zweiten Bauabschnitt auch das Angebot für Familien erweitert und damit ein wesentlicher Beitrag zur sozialen Infrastruktur des Zentrums von Traun geleistet. Gastronomie, Geschäfte, Büros und Dienst-

leistungsbereiche runden das Angebot ab und schaffen so einen hochwertigen Mix aus Wohnen, Arbeiten und Leben. Das Neubauprojekt besticht zudem durch den Einsatz eines zukunftsweisenden Energiesystems (PV-Anlage sowie smarte Warmwasseraufbereitung). Attraktiv gestaltete Grünflächen wie Dachgärten sowie Außenanlagen laden zum Verweilen ein. Die aktuelle Durchzugsstraße soll als Fußgängerzone geplant werden. „Ich freue mich, dass das Projekt ‚Roithnerbauten‘ mit dem Abriss des ersten Teilabschnitts endlich begonnen hat. Mit der WAG als starkem Partner an unserer Seite werden die neuen Roithnerbauten einen ganzen Stadtteil nachhaltig prägen“, freut sich Koll.



Mit der WAG als starkem Partner an unserer Seite werden die Roithnerbauten einen ganzen Stadtteil nachhaltig prägen.“

Karl-Heinz Koll
Bürgermeister Stadt Traun

Kontakt

• **Stadtamt Traun**
• Hauptplatz 1
• 4050 Traun
• Tel. 07229 / 688-0
• buergerservice@traun.at
• www.traun.at



Bgm. Ing.
Karl-Heinz
Koll



Stadt
Traun



Fotos: Stadtarchiv Traun

Trauns Bürgermeister Karl-Heinz Koll (re.) und WAG-Geschäftsführer Horst Irsiegler freuen sich, dass Mitte März das Projekt „Roithnerbauten“ mit dem Abriss des ersten Teilabschnitts begonnen hat.

Beratung • Organisation • Service • Sicherheit

Moospoint
4050 Traun

HWB: 39,5

Trio
4050 Traun

HWB: 33

Jetzt einfacher finanzieren!

BOSS Immobilien GmbH
Hauptplatz 2, 4050 Traun ☎ +43 7229 66 336
office@bossimmobilien.at 📧 📱 bossimmobilien



Pasching investiert weiter in nachhaltige Mobilität

Nach rund einem Jahr intensiver Arbeit liegt nun das Gesamtverkehrskonzept Pasching 2025 vor. Grundlage waren die Fahrradstrategie, die Konzepte für die Fußwege sowie für den öffentlichen Verkehr.

Ziel der Maßnahmen ist es, die Mobilität in Pasching nachhaltiger, sicherer und effizienter zu gestalten.

Die Schwerpunkte:

- Reduktion des Autoverkehrs und Förderung nachhaltiger Mobilität
- Verbesserung von Geh- und Radwegen sowie attraktivere Bushaltestellen
- Multimodalität durch moderne Knotenpunkte und Sharing-Angebote
- Optimierung des Busverkehrs mit besseren Takten und Haltestellen

- Sichere Rad- und Fußwege mit Querungshilfen und Verweilplätzen
- Tempo-30-Zonen zur Verkehrsberuhigung, besonders auf Schulwegen
- Monitoring zur langfristigen Erfolgskontrolle

Klares Konzept

Die Maßnahmen werden schrittweise umgesetzt – von kurzfristigen Projekten innerhalb der nächsten drei Jahre bis hin zu langfristigen mit einem Zeithorizont von bis zu 15 Jahren.



Fotos: ©Gemeinde Pasching

Gemeinsam für eine bessere Anbindung: Bgm. Markus Hofko (li.) und der zuständige Obmann für Verkehr Manfred Leitner (re.) präsentieren das Konzept zur Optimierung der Buslinie 625

Buslinie 625: Bessere Anbindung für Pasching

Ein zentrales Projekt ist die Optimierung der Buslinie 625, idealerweise mit einer Taktverdichtung auf ein 30-Minuten-Intervall, um Hitzing, Pasching-Ort und Langholzfeld bis Ende des Jahres besser zu verbinden. Für die Bewohner:innen von Thurnharting bedeutet dies eine schnellere Anbindung nach Linz, zur PlusCity und zur Volksschule Pasching. Auch neue Haltestellen mit Wetterschutz und Fahrradabstellplätzen werden die Attraktivität des öffentlichen Verkehrs steigern.

senkt den CO₂-Ausstoß und verbessert die Verkehrssicherheit.

Pasching bleibt damit Vorreiter in der nachhaltigen Mobilität.



Mit diesem Konzept setzen wir ein klares Zeichen für eine moderne, nachhaltige Mobilität. Die bessere Infrastruktur steigert die Lebensqualität und leistet einen wichtigen Beitrag zum Klimaschutz.“

Bgm. Markus Hofko

Weitere Maßnahmen 2025

Die neue Bushaltestelle entlang der L1390 Kürnbergstraße, ein Geh- und Radweg sowie ein Fahrbahnteiler an der Kreuzung Johann-Lehnerstraße/Dörnbacherstraße sorgen für mehr Sicherheit und eine bessere Erreichbarkeit.

Mehr Lebensqualität für alle

Das Konzept entlastet vor allem Pendler:innen, Familien, Schüler:innen und ältere Menschen. Eine vermehrte Nutzung von Bus, Rad und Fußwegen

Kontakt

- **Gemeinde Pasching**
- Leondinger Straße 10
- 4061 Pasching
- Tel. 07221 / 88 515
- office@pasching.at
- **www.pasching.at**



Bgm.
Markus
Hofko



Fair & nachhaltig!



www.weltladen.at

Frühlings- und Sommermode, Kunsthandwerk und Deko im Weltladen Traun - von stilvollen Accessoires bis zur farbenfrohen Jua-Hose. Vielfalt entdecken. Fair einkaufen.

Direkt im Trauner Stadtzentrum!

Hörsching startet in den Strategieprozess 2025

Die Marktgemeinde Hörsching stellt erneut die Weichen für die Zukunft

Strategieprozess 2025 eröffnet

Am 21. März 2025 fiel der Startschuss für den neuen Strategieprozess der Marktgemeinde Hörsching. Nach dem erfolgreichen ersten Durchgang 2019 stellt sich die Gemeinde erneut zukunftsorientiert auf – mit dem Ziel, ein neues Strategiepapier für den Zeitraum 2026–2031 zu entwickeln.

Erfolgreiche Bilanz des bisherigen Prozesses

Die erste Strategie, 2020 verabschiedet, definierte klare Ziele für Politik und Verwaltung bis 2025. Überparteilich abgestimmt, wurde ihre Umsetzung

laufend anhand der Balanced Scorecard überprüft. Die abschließende Evaluierung 2024 zeigt ein beeindruckendes Ergebnis: Alle 35 Planungsbereiche wurden bearbeitet oder sind in Bearbeitung. Von 172 Maßnahmen sind 134 abgeschlossen, 23 befinden sich aktuell in Umsetzung. Das entspricht einer Zielerreichung von 87,4% – ein klarer Beleg für die Wirksamkeit des strategischen Ansatzes.

Partizipativ in die neue Phase

Auch der neue Prozess wird wieder extern begleitet – diesmal von der Firma Inovato. Vertreter:innen aus Politik, Ver-

waltung und Fachkreisen sowie engagierte Bürger:innen arbeiten in einem breit angelegten, partizipativen Prozess an der zukünftigen Ausrichtung Hörschings.

Wichtige Grundlagen sind Ergebnisse der Bürger:innen- und Stakeholder:innenbefragung, Rückmeldungen aus dem Beschwerdemanagement sowie die Erfahrungen aus der bisherigen Strategiearbeit. Das finale Strategiepapier 2026–2031 soll im vierten Quartal 2025 beschlossen werden.

Hörsching beweist damit erneut: Moderne Gemeindepoli-



Marktgemeinde
Hörsching

Kontakt

Marktgemeinde Hörsching
Brucknerplatz 7
4063 Hörsching
Tel. 07221 / 72 155-0
gemeindeamt@hoersching.at
www.hoersching.at



Bgm.
Klaus
Wahlmüller

BADEVERGNÜGEN

Neuhofen an der Krets

Tauchen Sie den ganzen Sommer ab!

Saisonstart bei Schönwetter: **10. Mai**

Das Freibad ist bei Schönwetter täglich von 9:00 bis 20:00 Uhr geöffnet!

Tagesaktuelle Infos während der Saison auf:
www.neuhofen-krems.at

Neuhofen erhält „Natur im Garten“-Plakette

Für ihr Engagement in der ökologischen Grünflächenpflege wurde Neuhofen Ende März mit der „Natur im Garten“-Plakette ausgezeichnet. Die Auszeichnung würdigt Gemeinden, die eine naturnahe Pflege umsetzen und konsequent auf chemisch-synthetische Mittel in ihren Grünanlagen verzichten. Die Gemeinde setzt auf naturnahe Pflege ohne Pestizide, Kunstdünger oder Torf und för-



Florian Hödlmoser, LABg. Mag.
Helena Kirchmayr, BGMin
Petra Baumgartner, Vize-BGM
Manfred Kobler, LR Michaela
Langer-Weninger



Marktgemeinde
Neuhofen
an der Krets

Kontakt

Marktgemeinde Neuhofen
a.d. Krets, Kirchenplatz 3
4501 Neuhofen an der Krets
Tel. 07227 / 42 55
gemeinde@neuhofen-krems.at
www.neuhofen-krems.at



Bgm.in
Petra
Baumgartner

BRG Traun: Berührendes Buchprojekt

Umweltschutz, Nachhaltigkeit und der vehemente Einsatz gegen die Bodenversiegelung sind DIE Themen unserer Zeit, die auch am BRG Traun vermittelt und diskutiert werden.

„Aurora und die Liebe zur Natur“ heißt das Kinder- und Jugendbuch, das Schülerinnen und Schüler am BRG Traun vergangenes Schuljahr gemeinsam mit ihren Lehrerinnen Evelyn Bernadette Mayr und Beate Wieland verfassten, gestalteten – und nun veröffentlichten.

Die Handlung spielt in Traun und den angrenzenden Traunauen und erzählt davon, wie Kinder den Schutz von Umwelt und Natur selbst in die Hand nehmen. „Das Buch zeigt eindringlich, wie wir unseren wertvollen Lebensraum vor der Zerstörung schützen können“, ist Bürgermeister Karl-Heinz Koll begeistert vom Engagement der Kinder und ihrer Pädagoginnen. Als Anerkennung übernahmen er und die Obfrau des Umweltausschusses Mag.a Irmgard Weis-Kabelac die Druckkosten und auch die Grünen Traun beteiligten sich an den Kosten, damit dieses „Wachrüttler-Buch“ realisiert werden konnte.

Jetzt ein Exemplar gewinnen!
Auch Stadtmarketing-Geschäftsführer Andreas Protil unterstützt das Projekt und stellt auf der Stadtmarketing-

Website die digitale Version von „Aurora und die Liebe zur Natur“ zur Verfügung – QR-Code unten scannen und loslesen!



Gewinnspiel

Ein gedrucktes Exemplar wird unter allen Einsender:innen verlost, die per E-Mail an office@stadtmarketing-traun.at folgende Frage beantworten:

Wie heißt die Schülerin, die im Buch die Geschichte erzählt?

Einsendeschluss ist der 14. Mai 2025.

**Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.
Eine Barablöse ist nicht möglich.*



Foto: Stadtmarketing Traun

BRG-Schüler:innen setzen ein Zeichen gegen Umweltzerstörung – mit einem selbst geschriebenen Buch.





**immobilien
UPPEK®**

0650 218 67 40
office@kuppek.immo
www.kuppek.immo

VERKAUF - VERMIETUNG - HOMESTAGING



Traun-Gutschein auf Erfolgskurs

Der Traun-Gutschein entwickelt sich zu einem echten Erfolgsmodell. Innerhalb nur eines Jahres ist der damit erzielte Umsatz um beeindruckende 65 Prozent gestiegen – von rund 544.000 Euro im Jahr 2023 auf knapp 900.000 Euro im Jahr 2024. Dieser deutliche Anstieg zeigt, dass regionales Einkaufen im Trend liegt und von der Bevölkerung aktiv unterstützt wird.

Foto: Stadtmarketing Traun



Starker Start ins neue Jahr

Auch das Jahr 2025 beginnt vielversprechend. Bereits im ersten Quartal wurden rund 290.000 Euro über Traun-Gutscheine umgesetzt. Verglichen mit dem Vorjahreszeitraum bedeutet das ein Plus von mehr als 45 Prozent.

Nicht nur Konsumentinnen und Konsumenten, sondern auch immer mehr Unternehmen setzen auf das Gutscheinsystem. Während im Jahr 2023 durchschnittlich 28 Betriebe Gutscheine annahmen, waren es 2024 bereits 35. Dieser Zuwachs unterstreicht das Vertrauen in das System.

Neue Gutscheinkarten mit Mehrwert

Seit Februar 2024 gibt es die Traun-Gutscheine in einer neuen, nachhaltigen Form. Die neuen Karten bestehen aus recyceltem PVC, das bis zu achtmal

wiederverwertet werden kann. Zudem verfügen die Karten über einen QR-Code, mit dem das aktuelle Guthaben jederzeit unkompliziert abgerufen werden kann. Seit Juni 2024 ist auch Kartenzahlung im Stadtmarketing möglich. Dies wird freudig von den Kundinnen und Kunden angenommen, rund zwei Drittel bezahlen inzwischen bargeldlos mit Bankomatkarte im Büro des Stadtmarketings.

10 % Förderung durch die Stadt

Ein besonders attraktives Detail ist die Förderung der Stadt Traun. Der Kauf von Gutscheinen wird mit 10 Prozent Zuschuss unterstützt. Die Förderung besteht bereits seit 2021 und trägt maßgeblich zur Attraktivität des Angebots bei.

Die positiven Entwicklungen rund um den Traun-Gutschein

zeigen, wie wirkungsvoll gezielte Maßnahmen zur Förderung des lokalen Handels sein können. Stadtmarketing-Geschäftsführer Andreas Protil, der selbst überzeugter Gutschein-Nutzer ist, zieht eine klare Zwischenbilanz:



Die Zahlen, das Feedback der Betriebe und die hohe Nachfrage bestätigen, dass das System auf allen Ebenen funktioniert.“

Andreas Protil
GF Stadtmarketing Traun

Alle Partnerbetriebe finden Sie auch online:



TRAUNGUTSCHEIN Partner

- Alkin Bestattung
- A&A Änderungsschneiderei
- Badezentrum Traun
- Beautytime
- Beauty Zone TM
- Bibliothek Traun
- Bioresonanz Traun
- Blumen & mehr Brica e.U.
- Buntermix
- Ciao Bella
- Elektro Hochreiter
- Flinke Delfine Schwimmschule
- Freuden:Ton
- FUSS und FIT
- Galerie Cafe
- Goldschmiede Pfoser
- Haircutters Hair Style Service
- Hairworx by Iris Ratzenböck
- HAKA Küche GmbH
- Heilmassage Buchschachermair Peter
- Holler Apotheke Traun
- Impuls²
- Kulturpark Traun
- Lomi-Cranio
- Lotus Babyspa
- Mama & Baby - Fitnesskurse
- Massage Hickl
- Naturkost Mutter Erde
- NKD
- Optik Wocheermeier
- POPAFLO
- PRP Pirger Versicherungsmakler GmbH
- Restaurant Appetito
- Schnitt-Styling-Sabrina
- Sudhaus Traun
- Schuhhaus Iranek
- Spinnerei Cafe
- Stadt-Apotheke Traun
- Surace am See GmbH
- Tauchschule Maniglgut
- Trattoria Geppetto
- Weitmann Raumbegrünung
- Weltladen
- Wertehäuschen
- Xin Chao
- NKD
- Wahiba Tanz- & Wohlfühloase
- Zweirad Pirklbauer

Zwei Jahre Rotkreuz-Lerninsel Traun

Ein wertvoller Beitrag für Bildung und Chancengleichheit

Seit mittlerweile zwei Jahren bietet die Rotkreuz-Lerninsel Traun Kindern im Volksschulalter eine wertvolle Lern- und Hausaufgabenbegleitung. Besonders für jene aus sozioökonomisch benachteiligten Familien schafft die Lerninsel einen geschützten Raum, in dem sie nicht nur schulische Unterstützung, sondern auch persönliche Förderung erhalten.

Mit einem engagierten Team aus drei Pädagoginnen, 18 freiwilligen Lerncoaches und einem Zivildienstler profitieren täglich 22 Schülerinnen und Schüler von individueller Nachhilfe und gezielter Förderung. Doch es geht um weit mehr als

nur das Lösen von Hausaufgaben – im Mittelpunkt stehen die Entfaltung persönlicher Stärken, das gemeinsame Lernen und das Erleben von Bildung als Schlüssel zur Zukunft. Ein besonderes Highlight ist Therapiehündin Frieda, die nicht nur die Motivation der Kinder steigert, sondern auch für eine entspannte Lernatmosphäre sorgt. Ihr Einsatz ergänzt das ohnehin schon vielseitige Angebot der Lerninsel und macht den Alltag der Schülerinnen und Schüler noch freudvoller.

Für ihr beeindruckendes Engagement wurde die Rotkreuz-Lerninsel Traun mit dem Integrationspreis des Landes



Foto: OÖRK/Asanger

Die Lerninsel in Traun hilft, dass alle Kinder die gleichen Chancen bekommen.

Oberösterreich ausgezeichnet – eine verdiente Anerkennung für ihren Einsatz für chancengerechte und außerschulische Bildungsförderung. Neben der schulischen Unterstützung setzt die Lerninsel auf spielerische Aktivitäten und gemeinschaftsfördernde Projekte, um den Kindern nicht nur Wissen zu vermitteln, sondern auch soziale Kompetenzen, Selbstvertrauen und Sprachfähigkeiten zu stärken. Dieses ganzheit-

liche Konzept trägt wesentlich dazu bei, Chancengerechtigkeit zu schaffen, gesellschaftliche Teilhabe zu ermöglichen und langfristig Armut entgegenzuwirken.

Die Rotkreuz-Lerninsel zeigt eindrucksvoll, wie Bildung Leben verändern kann. Hier wird Kindern nicht nur beim Lernen geholfen, sie bekommen eine echte Perspektive für die Zukunft.



Heizgerät streikt oder Wartung überfällig?



HEIZUNG | KLIMA | LÜFTUNG | SANITÄR

+43 732 215 000

www.hkls-service.at

Klimaschutz? Bringt doch eh nix!

Solche oder ähnliche Gedanken sind vielen von uns wohl schon durch den Kopf gegangen. Dabei können wir alle einen Unterschied machen. Die Gemeinden der KEM Traun-Kremstal zeigen, wie es geht.

Der Bezirk Linz-Land hat einen Energieverbrauch von durchschnittlich 42 MWh/Jahr pro Einwohner. Im Vergleich zu anderen Bezirken in Oberösterreich ist dieser Wert relativ hoch. Die KEM Region Traun-Kremstal liegt mit 65 MWh/Jahr pro Einwohner sogar deutlich darüber (Daten aus 2019). Dies hängt vor allem mit den energieintensiven Betrieben in Traun und Ansfelden zusammen.

In den kleineren Gemeinden sind es die Bereiche Wohnen und Mobilität, die am meisten Energie benötigen und Treibhausgase verursachen.

Zum Glück gibt es Treibhausgase in der Atmosphäre! Ohne sie hätten wir auf der Erde ungemütliche minus 20 Grad. Doch seitdem wir riesige Mengen an Kohle, Öl und Gas verbrennen, nehmen die Treibhausgase stetig zu. Sie reflektieren das Sonnenlicht und verhindern, dass Wärme wieder in den Weltraum entweicht. Das führt dazu, dass es immer wärmer wird. Messungen in der Sternwarte Kremsmünster zeigen, dass es bei uns bereits 2-3 Grad wärmer ist als früher.

Was kann ich als Einzelner dagegen schon ausrichten?

Zweifellos sind die Klimaerwärmung und die zunehmenden Wetterextreme eine große Herausforderung. Nicht nur wir selbst scheuen das Neue und tun uns schwer Routinen zu verändern. Auch Gesellschaften verändern sich träge - sogar wenn es ihnen schadet

- daher brauchen wir Vorbilder und „Vorbilder“.

Der buddhistische Meditationslehrer Christoph Köck sagte einmal:

.....

“

Wir Menschen überschätzen uns immer wieder in unserer Wirkmächtigkeit. Aber wir sollten uns auch nicht unterschätzen. Wir können einen Unterschied machen. Als Einzelne, als Unternehmen oder als Gemeinde.“

.....

Gute Beispiele vor den Vorhang!

2023 gründete der Verein „Energiewende Ansfelden“ eine Bürgerenergiegemeinschaft (BEG). Heuer wird sie bereits zwischen 2,5 und 3 Millionen kWh sauberen Strom erzeugen und günstig anbieten.

In den letzten Jahren hat die Papierfabrik Smurfit Westrock in Nettingsdorf über 130 Millionen Euro in nachhaltige Produktionsprozesse investiert. Dadurch konnte sie ihre CO₂-Emissionen pro Tonne Papier seit 1990 um 80 % senken. Seit 2024 liefert die Fabrik zudem Abwärme aus der Produktion an Haushalte in Ansfelden.

Der Landesrechnungshof betont in einem aktuellen Bericht die wichtige Vorbildfunktion der Gemeinden im Bereich Klima und Energie, da sie durch ihre „ausgeprägte Bürgernähe“ direkt in der Lage sind, Veränderungen voranzutreiben. Hier einige Beispiele aus den KEM-



Foto: Freepik

Viele Menschen meiden Veränderungen, auch Gesellschaften passen sich nur langsam an – daher brauchen wir Vorbilder und „Vorbilder“.

Gemeinden, die mir persönlich gefallen – Liste unvollständig!

• **Piberbach** setzt sich aktiv für den Erhalt des regionalen Nahversorgers ein – und damit auch für kurze Wege und den Erhalt eines sozialen Treffpunkts.

• **Kematen** renaturiert Abschnitte der Krems. Das ist nicht nur Hochwasser- und Naturschutz, sondern wertet die Krems auch als Naherholungsgebiet enorm auf. Mit dem „Schenkraum“ gibt es einen Ort, an dem Dinge weitergenutzt statt weggeworfen werden.

• **Neuhofen** hat eine neue Fußgänger- und Fahrradbrücke über die Krems gebaut und ein neues Biomasseheizwerk in Betrieb genommen.

• **Pucking** investiert dieses Jahr in Photovoltaikanlagen mit einer Leistung von über 300 kWp. Bei der Aktion „OÖ. radelt“ belegte die Gemeinde 2022 und 2023 jeweils den 1. Platz.

• **Ansfelden** hat neue E-Fahrzeuge angeschafft, die bequem mit Solarstrom vom Dach des Wirtschaftshofs geladen werden. Zudem wird die Stadt künftig Strom von der BEG Ansfelden beziehen.

• **Traun** hat neue E-City-Busse angeschafft und erstellt gemeinsam mit Ansfelden eine Klimabilanz mit dem Klimabündnis Oberösterreich. Außerdem wird gerade das Stadtzentrum neu geplant. Nach allem, was ich bisher davon gehört habe: Es wird schöner, lebenswerter – und viel grüner!

Die KEM Traun-Kremstal ist jetzt auch auf Facebook:



Kontakt

• **Dr. Michael Girkingner**
• **KEM-Manager**
• **Traun – Kremstal**
• girkingner@
• stadtmarketing-traun.at



Dr. Michael Girkingner



WUNDERSCHÖNE 3-ZIMMER-WOHNUNG

- 86 m² Wohnfläche mit möblierter Küche
- 33 m² Dachterrasse mit südlicher Ausrichtung
- Kellerabteil und 2 Tiefgaragenplätze inkludiert
- Baujahr 2019
- HWB: 31 kWh/m²a, fGEE: 0,68
- Gesamtmiete mtl.: EUR 1.635,94

Kontakt: Lukas Affenzeller
M +43 676 81 41 95 97



EIGENTUMSWOHNUNG

- Top-Moderne und gepflegte Wohnung in attraktiver Lage im 3. OG
- 2023 komplette Innen-Erneuerung
- Moderne Einbauküche, Terrasse mit Blick ins Grüne
- Tiefgaragenplatz u. Carport im Kaufpreis inkludiert
- HWB: 29 kWh/m²a, fGEE: 071
- Kaufpreis: EUR 367.000,-

Kontakt: Mag. Thomas Kraushofer
M +43 676 81 41 80 16



BAUGRUND

- eines der letzten Grundstücke mit attraktiver Aussicht
- ideale Süd-West-Ausrichtung, leichter Hang bzw. Böschung zur Straße.
- voll erschlossen, kein Bauzwang
- Bebauungsplan vorliegend
- öffentliche Verkehrsanbindung (Bus) gegeben
- Kaufpreis: EUR 360.000,-

Kontakt: Mag. Thomas Kraushofer
M +43 676 81 41 80 16

Vintage & Café - Charmante Einkehr mit ganz viel Mehrwert

Für manche Gäste ist das „Vintage & Café“ ein besonderer Altwarenladen in Traun. Viele kommen des guten Kaffees wegen. Für andere wieder ist es vor allem ein Beitrag zu mehr Nachhaltigkeit beim Umgang mit Konsumgütern. Und für die Mitarbeitenden ist das „Vintage & Café“ eine wichtige Station auf dem Weg zurück in das Arbeitsleben.

Kund:innenerlebnis

Das Besondere ist, dass man das „Vintage und Café“ immer wieder anders erleben kann. Einmal schaut man in den Altwarenladen und stöbert in der großen Auswahl an Vintage-Kleidung, Porzellan, alten Ohrensesseln, Schallplatten, Büchern und vielem mehr - und bestellt danach noch einen Kaffee, um das Einkaufserlebnis genussvoll abzuschließen.

Ein anderes Mal verabredet man sich im Café – beispielsweise zum Frühstück, das man telefonisch vorbestellen und dann individuell zubereitet genießen kann – und verliert sich spontan in den Ohrensessel, auf dem man sich gerade niedergelassen hat.

Manche kommen auch vorbei, um ein köstliches, saisonales, regional zubereitetes Essen im Glas mitzunehmen. Das aktuelle Angebot findet man auf Ta-

felnen vor dem Lokal. In der warmen Jahreszeit ist auch wieder der Gastgarten geöffnet.

TIPP: Jeden Dienstagnachmittag trifft sich eine lose Gruppe zum geselligen Spielenachmittag im „Vintage und Café“, zu dem alle, die Zeit und Lust haben, kommen und mitspielen können.

Mitarbeiter:innen-Begleitung

Das „Vintage & Café“ ist ein Projekt des Vereins zur Förderung von Arbeit und Beschäftigung (FAB), das Menschen nach längerer Arbeitslosigkeit mit sinn- und verantwortungsvollen Arbeitsplätzen den Wiedereinstieg in das Berufsleben ermöglicht – in enger Zusammenarbeit mit dem AMS, dem Sozialhilfverband Linz-Land und des Magistrats Linz. Aktuell sind im „Vintage & Café“ sechs Mitarbeiter:innen beschäftigt. Das Arbeitsverhältnis dauert maximal zwölf Monate, in de-



Fotos: Stadtmarketing Traun

v.l.n.r. Sabine Böck-Kapun, Farhia Mohamed, Lisa Salzger, Andreas Protil

nen die Beschäftigten auch betreut und auf ihrem Weg in den Arbeitsmarkt begleitet werden. Der FAB betreibt viele derartige Projekte in verschiedenen Branchen. So bietet man auch Räumungen an und freut sich über viele Aufträge für diesen Service. Für Infos sowie Buchungen schicken Sie bitte ein E-Mail an giba@fab.at.



ReVital-Netzwerk

Das „Vintage & Café“ ist auch Partner im ReVital-Netzwerk: Haushaltsgegenstände, Elektrokleingeräte oder auch Kleinfurnituren werden geprüft, zur Wiederverwendung aufbereitet und im FAB-ReVital-Shop Leonding und im Vintage-Café Traun verkauft. Spenden für dieses nachhaltige Projekt sind immer willkommen.

Information

FAB Vintage & Café

• Kremstalstraße 6
• 4050 Traun
• Tel.: +43 664 88618913

Öffnungszeiten:

• Mo-Fr von 9-18 Uhr
• (an Fenstertagen geschlossen)



Fotos: MOKI OÖ

Zuhause Geborgenheit schenken – MOKI OÖ, seit 25 Jahren an der Seite pflegebedürftiger Kinder und ihrer Familien.

25 Jahre MOKI - OÖ

Seit 25 Jahren begleitet und unterstützt der Verein MOKI - OÖ (Mobile Kinder Kranken Pflege) die Familien pflegebedürftiger Kinder durch den Alltag.

„Wir haben es uns zur Mission gemacht, Kinder dort zu pflegen, wo sie sich geborgen fühlen“, fasst MOKI - OÖ Geschäftsführerin Heike Schwaiger Zweck, Ziel und Anspruch des Vereins zusammen, der von zwei Intensivkrankenschwestern gegründet wurde.

Dabei geht die Arbeit von MOKI weit über die Pflege hinaus. Das Betreuungsangebot ist nicht nur medizinisch-pflegerisch und psychosozial, sondern auch unterstützend beim Schmerzmanagement oder Beschaffung von Heilmittelbedarf.

25 Jahre Unterstützung für Familien

MOKI – OÖ bietet seit 25 Jahren mobile Hauskrankenpflege für Kinder und Jugendliche von 0 bis 18 Jahren an. Seither sind für die aktuell 38 freiberuflichen Pflegekräfte weitere Arbeitsschwerpunkte hinzugekommen:

Das Team pflegt auch langzeitbeatmete Kinder und Jugendliche und seit fünf Jahren unterstützt zusätzlich ein multiprofessionelles mobiles Kinderpalliativteam. Es geht darum, mehr als die Pflege ab-

zudecken, vielmehr gilt es, das Wohlbefinden der ganzen Familie zu steigern. Meist kommt der Kontakt zu den Familien über das Krankenhaus oder den behandelnden Arzt zustande. In ganz Oberösterreich begleiten die MOKI-Pflegefachkräfte jedes Jahr 400 bis 430 Familien. Die Vereinszentrale liegt in Traun optimal, da hier Eltern mit Kindern und das Pflegepersonal gut mit dem eigenen Fahrzeug, aber auch öffentlich, problemlos anreisen können.

Multiprofessionelles Kinderpalliativ-Team

Das Angebot gibt es seit fünf Jahren und es deckt ein breites Spektrum der spezialisierten palliativen Pflege und Betreuung ab. Das geht von der Nachbetreuung der Familien nach einer lebensverkürzenden Diagnose für ihr Kind bis hin zur Begleitung nach einer palliativen Geburt oder Tod des Kindes. Das Angebot des Kinderpalliativteams beinhaltet auch die Begleitung der Eltern und Geschwisterkinder bei der psychosozialen Auseinandersetzung mit der Situation. MOKI – OÖ bleibt auch über den Tod hinaus Ansprechpartner für die



Mobile Pflege, die weit über das Medizinische hinausgeht

Familien und unterstützt sie bei der Trauerbewältigung. Die Betreuung durch das mobile Palliativteam ist kostenlos.

Alle Infos zu MOKI, den Vereinsleistungen und den Mitarbeiter:innen, finden Sie auf oe.moki.at

Information

- **MOKI Oberösterreich**
- Mobile Kinderkrankenpflege
- Kremstalstraße 98
- 4050 Traun
- 0664 20 43 997
- h.schwaiger@oe.moki.at
- oe.moki.at

- Top Marken – Riesen Auswahl
- TESTCENTER
- **KTM** - Premium-Kompetenz-Partner
- eBike Profi-Beratung
- Leasing-Partner von Jobrad/Lease My Bike etc. !!

Tolle Angebote !!

📍 **Melissenweg 3, 4020 Linz**

🕒 Montag - Freitag 9:00 - 17:00

☎ 0732 - 371145

www.eBike-City.at

Neuer Bosch CX Motor mit 800 Wh Akku!

Pfadfindergruppe Traun-Oedt

Die Pfadfindergruppe Traun-Oedt feierte gerade ihr 50-jähriges Bestehen und noch nie war das Interesse der Kinder und Jugendlichen am Mitmachen so groß wie nach der Corona-Pandemie. Aber jetzt fehlen Leiter:innen für die Kinder und Jugendlichen.

Aktuell freut sich die Gruppe über 100 Kinder und junge Menschen zwischen sieben und zwanzig Jahren, die von 17 Leiter:innen betreut werden. Ca. 30 Funktionär:innen und Mitarbeiter:innen bewältigen die Vereinsarbeit im Hintergrund.

Trotz des immer vielfältigeren Angebots für Kinder und Jugendliche zur Freizeitgestaltung (vor allem medial) ist die Faszination der Pfadfinder ungebrochen. Fragt man junge Pfadfinder:innen, warum sie so gerne dabei sind, antworten sie einhellig: „Gemeinschaft, Spaß, Zusammenhalt, Freundschaften, persönliche Weiterentwicklung und Abenteuer in der Natur“. Diese Antworten hätte man wohl auch schon vor 120 Jahren, am Beginn der Pfadfinderbewegung, bekommen.

Weiterentwicklung trotz Prinzipientreue

Doch die Pfadfinder entwickeln sich weiter, die Aktivitäten werden aktuellen Gegebenheiten angepasst, solange sie der Philosophie der Pfadfinderbewegung entsprechen, und die lautet: „Wir wollen durch Vermittlung eines pfadfinderischen Wertesystems die

Kinder und Jugendlichen motivieren, eine bessere Welt zu schaffen. Und so findet man beim Blick in den Aktivitätenkalender der Gruppe Traun-Oedt Anfang April „ausmisten – Die Müllsammelaktion“.

Für Gruppenleiter Christoph Fasching ist das eine Pfadfinderaktion klassischen Zuschnitts. Ihm ist es wichtig, dass die Kinder und Jugendlichen bei den Pfadfindern eine aktive Gemeinschaft erleben und sich in dem Umfeld zu eigenverantwortlichen Personen entwickeln können. Zentral ist bei den Pfadfindern auch der Umweltgedanke.

Ganz nach dem Motto des Gründers der Pfadfinderbewegung Robert Baden-Powell:

.....

“

Versucht, die Welt ein wenig besser zu verlassen, als ihr sie vorgefunden habt.“

.....

Erlebnisse mit Freunden

Zu den absoluten Highlights zählen seit jeher für alle Kinder und Jugendlichen die Pfadfinderlager – Sommerlager, Win-



Fotos: Pfadfinder Traun-Oedt

Abenteuer, Zusammenhalt und Natur – hilf mit, dass 100 junge Pfadfinder:innen weiterhin begleitet werden können!

terlager, Auslandslager - und besonders wichtig: das OÖ. Landeslager mit mehr als 4000 Teilnehmenden das nur alle fünf Jahre stattfindet. Lebhaft in Erinnerung ist den Jugendlichen auch das gemeinsame Sommerlager mit der befreundeten Pfadfindergruppe 13th Wexford aus Irland. Christoph Fasching: „Bei diesen Lagern lernt man sich wirklich kennen, da entstehen Freundschaften fürs Leben – über alle Länder- und Sprachgrenzen hinweg.“

Obmann Gerhard Hörschläger sieht die Pfadfinderbewegung insgesamt und „seine“ Gruppe im Besonderen auf einem guten Weg, auch dank der Un-



terstützung der Pfarre Traun-Oedt, die ihnen eine gute Infrastruktur bietet. Sorgen bereitet ihm nur die sinkende Bereitschaft in der Gesellschaft, sich ehrenamtlich sozial zu engagieren. Darum fehlen schon jetzt Leiter:innen für die Heimstunden und das Delta wächst.

Alle Infos zur Pfadfindergruppe Traun-Oedt, ihren Aktivitäten und zu den Heimstunden finden Sie auf <https://www.pfadfinder-traun-oedt.at/>



Lagerfeuer, Lachen, Lebensfreude – hier entstehen Erinnerungen, die ein Leben lang bleiben.



BLICK AUF DIE PFARRKIRCHE ANSFELDEN

Die alte Ansicht aus dem Jahre 1954 zeigt die Pfarrkirche von Ansfelden gegen Norden. In dem Gebäude rechts vorne kam am 4. September 1824 der Komponist Anton Bruckner zur Welt.

Links im Bild – teilweise von Bäumen verdeckt – ist das damalige Stallgebäude der Pfarre zu sehen. Der jeweilige Pfarrer hatte neben den seelsorge-
rischen Pflichten auch die dazugehörige Landwirtschaft mit kleinem Viehbestand zu betreiben; heute kaum mehr vorstellbar.

Text: Johannes Heubel



FÖDINGER
Heizung. Bad. Klima.



ROHRBRUCH ODER HEIZUNGSSTÖRUNG?

365 TAGE NOTDIENST!

☎ +43 676 847 300 310

www.foedinger.at

Bauernmarkt Traun



Ein Hoch auf die Mamas – mit allem, was das Herz begehrt: frische Blumen, Genuss und echte Handwerkskunst – regional, herzlich und echt. Am Bauernmarkt Traun wird der Muttertag zum Fest der Sinne.



Foto: Stadtmkt Traun

Muttertag am Bauernmarkt

Ein Fest für die Mütter und ihre Lieben

Mütter sind die stillen Heldinnen unseres Alltags. Sie sind für uns da, wenn wir Trost brauchen, sie begleiten uns mit Rat und Tat durchs Leben und schenken uns bedingungslose Liebe. Der Muttertag ist die perfekte Gelegenheit, all das zu würdigen und einfach einmal Danke zu sagen. In diesem Jahr fällt der Muttertag auf den 11. Mai und was gibt es Schöneres, als diesen besonderen Tag mit liebevollen Gesten und köstlichem Essen zu feiern?

Der Bauernmarkt Traun lädt am Freitag davor mit besonderen Angeboten ein, um für den Muttertag bestens vorbereitet zu sein. Denn Liebe geht bekanntlich durch den Magen und genau dafür gibt es auf dem Bauernmarkt alles, was das Herz begehrt. Frischer Spargel und süße Erdbeeren sorgen für Frühlingsgefühle auf dem Teller, während hausgemachte Kuchen und Torten den perfekten Abschluss für das Muttertags-Menü bilden.

Natürlich dürfen Blumen nicht fehlen, denn sie sind das wohl klassischste und gleichzeitig schönste Geschenk zum Mut-

tertag. Am Stand der Landgärtnerei Ehmeier gibt es liebevoll zusammengestellte Blumenarrangements. Und wer sich mit der Mama eine gemütliche Jause gönnen möchte, wird ebenfalls fündig: frisches Brot, herzhaftes Aufstriche, Käse und feine Wurstwaren von regionalen Bauern machen einen gemeinsamen Nachmittag perfekt.

Als besonderes Highlight erwartet alle Mütter am 9. Mai ein Glas Cider, mit dem auf ihre Liebe und ihr unermüdliches Wirken angestoßen wird.

Nehmen Sie sich die Zeit Danke zu sagen mit einem Besuch am Bauernmarkt Traun, wo Sie alles für einen schönen Muttertag finden.

Ab sofort neu am Markt: Köstliches Eis vom Toblerhof

Das Eis vom Toblerhof, hergestellt aus hofeigener Milch und echten Früchten, kommt ganz ohne künstliche Zusätze aus. Eine süße Versuchung, die besonders an warmen Maitagen nicht fehlen darf, und nicht nur zum Muttertag, sondern auch an jedem anderen Tag perfekt



ist, um Mama ein Lächeln ins Gesicht zu zaubern.

Der Bauernmarkt ist auch auf Facebook und Instagram:



BauernmarktTraun

Information

- Trauner Bauernmarkt
- jeden Freitag
- von 13 bis 17 Uhr
- im Stadtzentrum Traun
- www.bauernmarkt-traun.at



Der Muttertag ist ein Fest der Dankbarkeit und wo könnte man besser Danke sagen als inmitten regionaler Köstlichkeiten, duftender Blumen und echter Handwerkskunst? Der Bauernmarkt Traun lädt herzlich ein, diesen besonderen Tag mit Liebe, Genuss und einem Lächeln zu feiern.“

Sabine Weigl
Obfrau Bauernmarkt Traun

TRAUNER Filmtipp

Fotos: © Warner Bros Pictures



Kontakt

CINEPLEXX Linz

Prinz-Eugen-Str. 22, Linz
Tel. 0732 / 66 30 30

**Kinoprogramm und
Kartenreservierung:**

www.cineplexx.at



Ein Minecraft Film

Inhalt: Mit „Ein Minecraft Film“ bringt Jared Hess die allererste Live-Action-Verfilmung des meistverkauften Videospiele aller Zeiten in die Kinos.

Willkommen in der Welt von Minecraft, in der Kreativität nicht nur beim Gestalten hilfreich ist, sondern sogar überlebenswichtig! Die vier Außenseiter Garrett „The Garbage Man“ Garrison, Henry, Natalie und Dawn schlagen sich mit ganz gewöhnlichen Problemen herum. Doch eines Tages werden sie durch ein geheimnisvolles Portal in die Oberwelt hineingesogen: ein bizarres, würfelförmiges Wunderland, das durch ihre Fantasie gedeiht. Um wieder zurück nach Hause zu gelangen, müssen sie diese Welt überwinden – und sich gegen böartige Wesen wie Piglins und Zombies zur Wehr setzen. Unerwartete Unterstützung erhalten sie auf ihrer fantastischen Suche von Steve, einem erfahrenen „Crafter“. Ihr gemeinsames Abenteuer stellt die fünf Gefährten vor die Herausforderung, Mut zu beweisen und sich auf die kreativen Qualitäten zu besinnen, die jeden Einzelnen von ihnen ausmachen – denn genau diese Eigenschaften brauchen sie, um auch in der realen Welt erfolgreich zu sein.

Verlosung

Der TRAUNER verlost **zwei Kinokarten** für den Film im Cineplexx Linz.

Schicken Sie einfach eine E-Mail mit dem Stichwort „Filmtipp“ und Ihrer Adresse an office@stadtmarketing-traun.at.

(Der Gewinn kann nicht in bar abgelöst werden, der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Einsendeschluss: 14. Mai 2025)

Filmstart: 03.04.2025

Genre: Abenteuer, Animation, Fantasy, Familie, Action

Altersfreigabe: FSK ab 12 freigegeben

TRAUNER Buchtipps



Kontakt

Tabak Trafik Horner

Tabakfachgeschäft
Zeitschriften und Billets
Buchbestellung
Bahnhofstraße 29, Traun
Tel. 07229 / 64 551
trafik.horner@aon.at

Für immer

Autorin: Maja Lunde

An einem gewöhnlichen Tag Anfang Juni kommt die Zeit zum Stehen. Niemand stirbt, niemand wird mehr geboren. Die neue Ewigkeit verändert das Lebensgefühl der Menschen: Die Rentnerin Margo will ausgelassen das Leben feiern und auf Reisen gehen – doch ihr pflanzenliebender Ehemann Otto möchte seine Balkonblumen nicht alleine lassen. Für die Fotografin Jenny gibt es nichts Schöneres, als die geschenkte Zeit mit ihrer Familie im Sommerhaus zu verbringen. Trotzdem plagt sie das Gefühl, etwas Wichtiges zu verpassen. Und die Krankenschwester Eva erlebt die Sorge der Schwangeren, die nicht wissen, wann ihre Babys zur Welt kommen. Überall im Land rätselt man, warum die Menschen aus dem Lauf der Zeit herausgefallen sind. Ist es ein Virus, ein alter Zauber oder eine Verschwörung böser Mächte? Und warum geht in der Natur der Kreislauf von Werden und Vergehen unvermindert weiter? Feinfühlig und mit viel Wärme schreibt Maja Lunde in ihrem neuen großen Roman über das Leben im Jetzt, die eigene Endlichkeit und über unsere Verbindung zur Natur.



Verlosung

Der TRAUNER verlost **ein Exemplar** des Buches. Schicken Sie einfach eine E-Mail mit dem Stichwort „Buchtipps“ und Ihrer Adresse an office@stadtmarketing-traun.at.

(Der Gewinn kann nicht in bar abgelöst werden, der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Einsendeschluss: 14. Mai 2025)

Details zum Buch:

Maja Lunde, „Für immer“, 320 Seiten,
Erscheinungstermin 15. Jänner 2025,
btb Verlag

Was macht das Stadtmarketing Traun?

Eine Frage, die immer wieder gestellt wird und auf die es viele Antworten gibt.

Denn das Stadtmarketing Traun ist weit mehr als nur Veranstaltungsorganisation oder Werbung in eigener Sache. Es ist die Schnittstelle zwischen Wirtschaft, Stadtleben, Kultur und den Menschen vor Ort. 2024 war ein Jahr, das gezeigt hat wie vielfältig, engagiert und wirksam Stadtmarketing sein kann, gerade dann, wenn man mit einem völlig neuen Team und frischen Ideen an den Start geht.

Ein starkes Jahr voller Neuanfänge und Erfolge

2024 war für das Stadtmarketing Traun ein Jahr der Veränderung und gleichzeitig ein Jahr voller Energie und gemeinsamer Erfolge. Nach der Übernahme im April durch Geschäftsführer Andreas Protil stand zunächst vieles im Zeichen des Neubeginns. Ein komplett neues Team musste aufgebaut und Strukturen überarbeitet werden.

Trotz dieser Herausforderung ist es gelungen, das bisher produktivste Jahr seit der Pandemie auf die Beine zu stellen. Das Stadtmarketing Traun ist

wieder präsent in der Stadt, bei den Betrieben und bei den Menschen.

Standort stärken

Durch gezielte Werbeeinschaltungen, 33 Presseaussendungen, aktive Social-Media-Arbeit sowie Unternehmensbesuche mit Wirtschaftsreferentin Sabine Burger wurde Traun als Wirtschaftsstandort wieder verstärkt in Szene gesetzt. Auch bei der Vermittlung von Leerflächen und der Begleitung neuer Betriebe war das Stadtmarketing aktiv im Einsatz. Mit dem Traun-Gutschein und besonders durch den 10 %-Zuschuss der Stadt Traun wurde der Standort gestärkt und die Kaufkraft in Traun erhöht. Mehr dazu auf Seite 13.

Veranstaltungen, die verbinden

Auch im Bereich Eventmarketing war 2024 ein starkes Jahr. Mit insgesamt 10 Veranstaltungen, darunter das musikalische Band Running, das erfolgreiche VINUM, der Herzlauf OÖ mit über 1.900 Teilnehmenden und viele weitere Highlights,



Foto: Stadtmarketing Traun

Das Team hinter dem Wandel: Stadtmarketing Traun

wurde das Gemeinschaftsgefühl in der Stadt gestärkt. Besonders beliebt war die Schnitzeljagd #checktraun, bei der rund 490 Kinder und Jugendliche ihre Stadt neu entdeckten.

Kooperationen & Projekte für die Zukunft

Ob durch die fünf Ausgaben des Magazins TRAUNER mit einer Reichweite von über 230.000 Menschen, durch Kooperationen mit der WKO Linz-Land, Business Upper Austria, Trauner Schulen, das Projekt Trauner Stadtwein oder das Engagement für den Bauernmarkt, das Stadtmarketing arbeitete 2024 aktiv daran, Stadtleben und Standort zu verbinden. Auch im Rahmen der KEM-Region Traun/Kremstal konnten erste nachhaltige Impulse gesetzt werden. Mit Projekten wie „Christkindl aus der Schuhschachtel“, bei dem über 350 Packerl gesammelt wurden, oder dem Charity-Punsch-

stand wurde 2024 auch soziale Verantwortung großgeschrieben. Darüber hinaus pflegte das Team intensiven Austausch mit zahlreichen Partnern und Institutionen, darunter Stadtmarketing Austria, Dorf- und Stadtentwicklung OÖ und den Umlandgemeinden.

Ein Blick nach vorn

Das Stadtmarketing Traun hat 2024 gezeigt, was möglich ist, auch unter herausfordernden Bedingungen. Durch die enge Zusammenarbeit im Team, mit der Stadtpolitik, der Verwaltung, engagierten Unternehmer:innen, Schulen und vielen weiteren Partner:innen konnte ein starkes Fundament für die Zukunft gelegt werden. „Unser Ziel war es, das Stadtmarketing neu aufzustellen und spürbar zu machen für die Menschen in Traun, für die Betriebe, für unsere Stadt. 2024 war nur der Anfang.“, so Andreas Protil.



STARKE MARKEN, STARKER PARTNER

„Unsere Produkte prägen das Aussehen Ihres Hauses wie kein anderes Bauelement – mit uns als kompetenten Partner verleihen Sie Ihrem Zuhause eine ganz individuelle Note.“

MARKUS SEIMANN, Geschäftsführer

MILLER

Bauelemente GmbH

STARKE MARKEN, STARKER PARTNER.



KONTAKT:

Weißkirchner Straße 5
4614 Marchtrenk
Telefon: 07243 530 50
office@miller-bau.at
www.miller-bau.at

FENSTER | HAUSTÜREN | INNENTÜREN | TORE | SONNENSCHUTZ



Mag.a Nina Redl-Klinger

Seit 21 Jahren an der Seite unserer Kund:innen – LEWOG feiert Jubiläum

21 Jahre Vertrauen, Qualität und Handschlagqualität. Seit über zwei Jahrzehnten begleitet die LEWOG ihre Kund:innen auf dem Weg zum eigenen Zuhause. Ob als Bauträger, Makler oder Immobilienberater – das Familienunternehmen aus Leonding steht für nachhaltiges Bauen, individuelle Wohnlösungen und eine enge Zusammenarbeit mit regionalen Partnern.



Unsere Kund:innen stehen seit jeher im Mittelpunkt. Seit 21 Jahren ist es unser Ziel, Wohnträume zu verwirklichen, zuverlässige Beratung zu bieten und Immobilienprojekte mit höchster Qualität umzusetzen.“

Mag.a Nina Redl-Klinger,
Geschäftsführerin der LEWOG

plizierte Abwicklung für Grundstücksverkäufer:innen
• Rundum-Immobilienberatung: Unterstützung bei Finanzierungsfragen, Förderungen und individuellen Wohnlösungen

Besonders wichtig ist dabei die persönliche Betreuung. Jede Kundin und jeder Kunde hat individuelle Wünsche – und genau darauf geht die LEWOG ein.

Mitarbeiter:innen, die uns auf diesem Weg begleitet haben. Und wir freuen uns auf die nächsten Jahrzehnte voller neuer Wohnträume!“

Für alle, die auf der Suche nach einem neuen Zuhause im Großraum von Linz sind, plant und baut die Lewog zurzeit in Linz, Leonding, Traun, Urfahr und Lichtenberg.

Kontakt

Weitere Informationen & aktuelle Projekte:

LEWOG
Ihr Partner für Immobilien
www.lewog.at
+43 732 94 58 56
• willkommen@lewog.at

Von der ersten Idee bis zur Schlüsselübergabe – ein verlässlicher Partner in allen Immobilienfragen

Die LEWOG vereint unter einem Dach verschiedene Immobiliendienstleistungen:

- Bauträger: Entwicklung und Umsetzung hochwertiger Wohnprojekte mit nachhaltigem Konzept
- Makler: Persönliche Beratung bei Kauf, Verkauf und Vermietung von Immobilien
- Grundstücksankauf: Direkte, faire und unkom-

21 Jahre Erfahrung – und der Blick nach vorne

Was 2004 als Bauträger begann, hat sich zu einem ganzheitlichen Rundum-Immobilien-Partner entwickelt. Heute blicken wir stolz auf über 1.200 realisierte Wohneinheiten und zahlreiche zufriedene Kund:innen zurück.

„21 Jahre sind für uns nicht nur eine Zahl – sie stehen für Vertrauen, Verantwortung und den Mut, neue Wege zu gehen“, erklärt Mag.a Nina Redl-Klinger. Wir danken unseren Kund:innen, Partner:innen und



Leonding, Obstgarten

Fotos: @LEWOG



Pichling, Pichlingerstraße



Gültig bis 14.05.25

Finanzierungsaktion - Sorgenfrei zu Ihrer Immobilie

Gilt für alle unten bezeichneten Reservierungsvereinbarungen bis 14.05.2025. Aktion gültig bei Kauf mit Kreditfinanzierung. Nur gültig für Projekte in Planung.

Wohnung kaufen & erst in **6 Monaten zahlen**

LEWOG
Wo das Leben zuhause ist.

www.lewog.at

Jetzt beraten lassen & Immobilie sichern!

mehr Infos



LEWOG +43 732 94 58 56 . willkommen@lewog.at

Atelier - Jenner

AUGEN AUF BEIM MÖBELKAUF!

Wie sich der Preisvergleich für Sie auszahlt? Ein Angebot überholt das andere und die Rabatte fliegen einem zu. Wie glaubwürdig sind diese Extreme und welche Beträge summieren sich im Hintergrund? Lassen Sie sich beim Möbelkauf nicht von Hammerangeboten in die Irre führen, bleiben Sie Ihren Ansprüchen an Qualität, Material und Verarbeitung treu. Ich verrate Ihnen, wie Sie trotzdem den Bestpreis erhalten.

Gehen Sie zum Profi!

Fachhändler*innen wirken auf den ersten Blick hochpreisig, können aber oft schon beim Listenpreis einen deutlich niedrigeren Preis anbieten als Möbelketten. Testkäufe haben gezeigt, dass der Aktionspreis einiger Möbelriesen auch nach Abzug der überzogenen Rabatte über dem Listenpreis lag. Achten Sie auf inkludierte Leistungen!

Fachhändler*innen zeigen Ihnen, wie die Möbelplanung abläuft und welche Services inkludiert sind.

Wir wollen weiterhin mit unseren TAW-Mitgliedsbetrieben den Wirtschaftsstandort Linz-Land ausbauen und sorgen dafür, unsere gemeinsamen Ziele bestmöglich umzusetzen.

Bei Interesse an einer TAW-Mitgliedschaft können Sie uns gerne jederzeit kontaktieren:

www.taw.at

Für den Vorstand des TAW

Lisa Hergetz

Vorstandsmitglied
Kassiererin



Ing. Kurt Jenner bietet seit über 20 Jahren Planungsleistungen für den klassischen Hochbau im Rahmen seiner Befähigung an. Vorwiegend widmet er sich dem Wohnbau für private Bauherren und gewerbliche Bau-träger. Der Leistungsumfang umfasst Projektentwicklung, Umbauten, Erweiterungen, Neubauten und Innenarchitektur im klassischen Sinn. Mit weit über 100 umgesetzten Projekten bietet er seine Leistung mit reicher Erfahrung und guter Vernetzung an. Seine Aufgabe sieht er mit mittlerweile 40 Jah-

ren Berufserfahrung darin, die unterschiedlichen Bedürfnisse und Ansprüche hinsichtlich Funktionsabläufe, Kosten und Architekturansprüchen in Einklang zu bringen.

Lassen Sie sich durch außergewöhnliche Planungsideen inspirieren! Ing. Kurt Jenner unterstützt als langjähriges TAW-Mitglied die regionale Wirtschaft und freut sich auf Ihre Anfrage!

TECHNISCHES BÜRO - INGENIEURBÜRO FÜR INNENARCHITEKTUR
atelier jenner

MRS.SPORTY Club Traun

Mrs.Sporty ist Europas führende Frauenfitness- und Gesundheitsmarke und eines der angesehensten Franchise-Systeme in Deutschland, Österreich und der Schweiz. Mit über 200 Fitnessstudios und 62.000 Mitgliedern ist Mrs.Sporty in fünf Ländern vertreten.

Nirgendwo sonst finden Frauen jeden Alters und jeder Fitnessstufe ein so leichtes und wirkungsvolles Trainingskonzept für ein gesundes Leben voller Energie. Bei Mrs.Sporty können Frauen in mehr als 200 Clubs

mit einem individuell zusammengestellten Trainings- und Ernährungsplan trainieren. Das macht das Boutique-Fitnesskonzept zum europäischen Marktführer im Bereich Frauenfitness.



Land and Sky Schlafstudio Schönegger

Wir sind ein führender Anbieter hochwertiger Schlafsysteme von Wasserbetten, Luftbetten und Boxspringbetten sowie entsprechendem Zubehör und bieten individuelle Beratung und maßgeschneiderte Lösungen für den Schlafkomfort. Im Jahr 1967 legten Karl und Rosemarie Schönegger den Grundstein für die Raumgestaltung Schönegger GmbH, mit dem Ziel, Wohnräume mit Stil zu verwirklichen. Der Wandel zum Spezialisten für exquisiten

Schlafkomfort kam mit dem „Wasserbett“, das Land and Sky als Vorreiter nach Oberösterreich brachte. In dritter Generation unter der Leitung von Thomas Fürstelberger führen wir die traditionellen Werte fort: handwerkliche Perfektion und die Hingabe für Ihren Schlaf, Tag für Tag.

Schönegger unterstützt als langjähriges TAW-Mitglied die regionale Wirtschaft und freut sich auf Ihren Besuch!

Die TAW-Mitglieder stellen sich vor!



Kontakt

- **Atelier - Jenner**
- Kontaktperson:
- Ing. Kurt Jenner
- Hanfpointstraße 54
- 4050 Traun
- 0699/ 109 804 04
- office@atelier-jenner.at



Kontakt

- **MRS.SPORTY Club Traun**
- Kontaktperson:
- Inhaberin Christa Jenner
- Bahnhofstraße 21
- 4050 Traun
- 0699/ 109 80 100
- sporty_traun@outlook.de



Kontakt

- **Land and Sky Schlafstudio Schönegger GmbH**
- Einrichtungsfachhandel
- Leondinger Straße 32,
- 4050 Traun | St. Martin
- 07229/90190
- office@landandsky.at

Keplinger setzt auf nachhaltige Mobilität: Der erste Elektro-Lkw in Traun

Ein bedeutender Schritt hin zu grüner Logistik kommt von der Keplinger GmbH.

Ab sofort wird ein elektrischer Lkw für den Transport von Holz eingesetzt, der nicht nur leise und emissionsfrei unterwegs ist, sondern auch einen wichtigen Beitrag zur Reduzierung von CO₂-Emissionen und Verkehrslärm leistet. „Unser neuer E-Lkw pendelt täglich zwischen unserem Lager und den Kunden im Zentralraum – so leisten wir aktiv einen Beitrag zur Verbesserung der Luftqualität und zur Lärminderung“, erklärt Franz Mayr, Logistikleiter bei Keplinger. Der gesamte benötigte Strom für den Lkw stammt aus den firmeneigenen Photovoltaikanlagen, sodass das Fahrzeug nahezu klimaneutral betrieben wird.

Nachhaltigkeit im Fokus – ein Vorbild für die Region

„Traun setzt auf innovative Lösungen für eine lebenswerte Zukunft. Der Einsatz des ersten Elektro-Lkws in der Stadt zeigt, dass Unternehmen wie Keplinger aktiv an einer grünen Zukunft mitarbeiten“, betont Andreas Protil, Geschäftsführer vom Stadtmarketing Traun. Dieser Schritt unterstreicht, wie Unternehmen ihre Geschäftsprozesse mit nachhaltiger Technologie verbinden können.

Keplinger geht bereits seit Jahren einen nachhaltigen Weg. Mit der ersten Photovoltaikanlage, die bereits 2018 installiert wurde, deckt das Unternehmen



v.l.n.r. Andreas Protil, Franz Mayr, Josef Simmer

heute den gesamten Strombedarf für die Produktion und die Elektromobilität. Der neue E-Lkw wird an der eigenen Ladestation aufgeladen, die mit 100 % erneuerbarem Strom betrieben wird – ein perfektes Beispiel für Kreislaufwirtschaft und umweltfreundliche Mobilität. „Mit dem E-Lkw setzen wir einen weiteren wichtigen Schritt in unserem Nachhaltigkeitskonzept und verbessern unsere Logistikprozesse“, erklärt Josef Simmer, Geschäftsführer der Keplinger GmbH.

Neben dem E-Lkw bietet Keplinger auch nachhaltige Lösungen für die Mitarbeiter:innen-Mobilität. Besonders für Kolleg:innen mit längeren Anfahrtswegen aus dem Mühlviertel wird ein vollelektrischer Mannschaftstransporter bereitgestellt. Darüber hinaus werden Fahrgemeinschaften gefördert, um sowohl den Verkehr zu entlasten als auch die Emissionen zu verringern.

E-Ladestation auch für Anwohner:innen zugänglich

Ein weiteres Highlight ist die E-Ladestation, die Keplinger nicht nur für den eigenen Fuhrpark, sondern auch für Anrainer:innen zur Verfügung stellt. Diese Ladestation ist ein weiterer Beitrag zur Förderung von Elektromobilität in Traun und ermöglicht es den Anwohner:innen, ihre Elektrofahrzeuge umweltfreundlich aufzuladen.



Keplinger zeigt, dass nachhaltige Mobilität weit über den Transportbereich hinausgeht und stellt mit dieser ganzheitlichen Strategie sicher, dass sowohl das Unternehmen als auch die Region Traun einen wichtigen Beitrag zur Verkehrswende leisten.“

Andreas Protil
Citymanager Stadt Traun

CSN²
IT - CONSULTING
AUS LEIDENSCHAFT

Sie kümmern sich um Ihr Kerngeschäft, die IT läuft einfach.
Verlässlich, ohne Stress und Sorgen.

+43 (0) 664 310 6595
office@csn2.at
www.csn2.at



LEHRBETRIEBE AUFGEPASST!

LEHRLINGE STÄRKEN HEISST ZUKUNFT SICHERN!

Als Ausbildungsbetrieb leisten Sie einen **wertvollen Beitrag** für die Zukunft Ihrer Branche. Lehrlinge sind keine fertigen Lehrkräfte - sie wachsen erst durch gute Begleitung. Genau hier setzen wir an.

Die Lernfabrik ist spezialisiert auf **Nachhilfe für Lehrlinge** - praxisnah, verständlich und individuell angepasst an den Berufsschulstoff.

Ob bei Unsicherheiten in Rechnungswesen, Lücken in Mathematik oder Sprachproblemen im Englischunterricht - wir stehen bereit, um schnell, flexibel und zuverlässig zu unterstützen.

Bahnhofstraße 10, 4050 Traun
Tel.: 0660/847 00 50 | www.lern-fabrik.at

NACHHILFE FÜR IHREN LEHRLING GESUCHT?

Ob eine Nachprüfung, laufende Unterstützung während der Berufsschule oder die LAP-Vorbereitung: Wir bieten maßgeschneiderte Nachhilfe ausschließlich für Lehrlinge - mit Schwerpunkt AWL, AMA, Rechnungswesen, Englisch und vielen weiteren Berufsschulfächern.

WIR SIND DA, WO SIE UNS BRAUCHEN!

- Direkt im Betrieb, zu individuell vereinbarten Terminen.
- In der Berufsschule vor Ort, direkt nach dem regulären Unterricht.
- Am Wochenende oder abends bei uns im Büro in Traun oder flexibel online.

WIR SUCHEN VERSTÄRKUNG!

Du bist sattelfest in wirtschaftlichen Fächern oder Mathematik?

Dann melde dich bei uns - wir bieten flexible Arbeitszeiten, faire Bezahlung und ein tolles junges Team!



Neue Bäckerei Fenzl an der HTBLA Traun

Eine Bereicherung für Schule und Nachbarschaft

Seit dem 24. Februar 2025 gibt es an der HTBLA Traun eine kulinarische Bereicherung: Die Bäckerei Fenzl hat direkt in der Schule eine Filiale eröffnet. Mit täglich frischen Backwaren und warmen Speisen fungiert sie nicht nur als Pausenversorgung der Schülerinnen und Schüler sowie des Lehrpersonals, sondern auch als Nahversorger für die umliegende Nachbarschaft. Die neue Bäckerei in der Bahnhofstraße 52 in Traun ist mehr als eine klassische Pausenstation. Die Öffnungszeiten von Montag bis Freitag von 07:30-13:00 Uhr, laden auch Anwohner:innen sowie Berufstätige in der Umgebung ein, die Bäckerei zu nutzen.

Neben Brot und Gebäck bietet die Bäckerei auch eine Auswahl an warmen Speisen. Klassiker

wie Würstel, Toast und Leberkäse stehen täglich auf dem Speiseplan. Dazu gibt es wöchentlich wechselnde Highlights: So kann man sich dienstags und donnerstags auf Bosna freuen, während ein Burgertag für Abwechslung sorgt.

Für die HTBLA Traun ist die neue Bäckerei ein echter Gewinn.

Direktorin Mag.a Doris Riha freut sich über die Kooperation: „Mit der Bäckerei Fenzl haben wir einen verlässlichen Partner gefunden, der nicht nur unsere Schüler:innen und Lehrkräfte versorgt, sondern auch die Nachbarschaft bereichert. Es freut uns sehr, dass wir unseren Schulalltag durch dieses Angebot noch attraktiver gestalten können.“



Mag.a Doris Riha, HTBLA Direktorin, in der neuen Bäckerei Fenzl in der HTBLA Traun

Mit dieser innovativen Lösung zeigt die HTBLA Traun, wie moderne Schulkonzepte und Nahversorgung erfolgreich kombiniert werden können – ein Gewinn für die gesamte Gemeinschaft.

Information

Bäckerei Fenzl
Bahnhofstraße 52
Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag
von 07:30-13:00 Uhr

Literatur live erleben: Kurt Palm liest aus *Trockenes Feld*

Am 27. Mai 2025 um 19:00 Uhr lädt die Bibliothek Traun zu einer besonderen literarischen Veranstaltung ein

Der österreichische Autor Kurt Palm liest aus seinem neuesten Buch *Trockenes Feld*. Palm, bekannt für seine packenden Romane und pointierten Gesellschaftsanalysen, entführt das Publikum an diesem Abend in die faszinierende Welt seines aktuellen Werks.

Trockenes Feld ist eine Geschichte über menschliche Abgründe, Hoffnung und die Suche nach Identität – erzählt mit Palms unverwechselbarem Stil, der Tiefgang und feinen Humor vereint. Die Lesung bietet die

Gelegenheit, den Autor persönlich zu erleben und mehr über die Entstehungsgeschichte des Buches zu erfahren.

Der Eintritt zu dieser Veranstaltung ist frei, eine Anmeldung ist erbeten. Nutzen Sie die Chance, einen der renommiertesten Erzähler des Landes hautnah zu erleben und mit ihm ins Gespräch zu kommen. Die Bibliothek Traun freut sich auf Ihren Besuch und einen inspirierenden Abend voller Literatur und Austausch.

BIBLIOTHEK TRAUN
BAHNHOFSTR. 21

KURT PALM
TROCKENES FELD

Unterstützt durch
bvo Bundesministerium
Kunst, Kultur,
öffentlicher Dienst und Sport

© Minitta Kandbauer

Lesung Di 27.05. 19:00
KURT PALM Eintritt frei

Termine & Veranstaltungen 2025

- Pfarrkirche Langholzfeld Konzert Orgel und Trompete | 01. Juni 2025
- Band Running | **ACHTUNG NEUER TERMIN: 14. Juni 2025**
- Traun VINUM | 26. Juli 2025
- Traun Triathlon | 1.-3. August 2025
- Trauner Kirtag | 18.-21. September 2025
- Herzlauf OÖ | 5. Oktober 2025
- Perchtenlauf | 20. Dezember 2025

TRAUN
BADEZENTRUM
WWW.TRAUN.AT

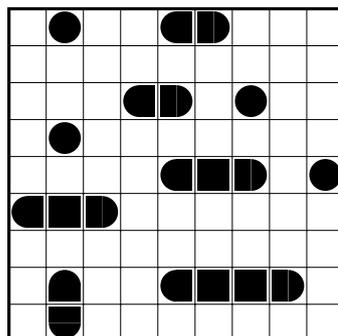
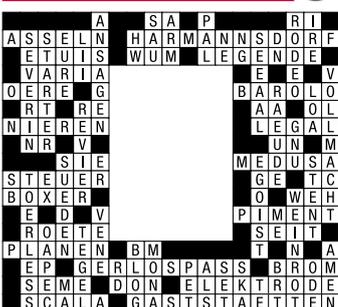
Öffnungszeiten Hallenbad:
Montag bis Donnerstag und
Samstag: 09:00 - 21:00 Uhr
Freitag: 09:00 - 22:00 Uhr
Sonn- und Feiertage:
09:00 - 18:00 Uhr

Letzter Einlass:
45 Minuten
vor Öffnungsschluss

Spätestens 20 Minuten vor
Öffnungsschluss ist das
Becken zu verlassen.

Mehr Information:
www.traun.at

Auflösungen von Seite 31:



| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | 4 | 7 | 1 | 6 | 2 | 9 | 3 | 8 |
| 1 | 2 | 3 | 8 | 5 | 9 | 7 | 6 | 4 |
| 6 | 9 | 8 | 7 | 3 | 4 | 1 | 5 | 2 |
| 3 | 8 | 6 | 9 | 4 | 7 | 2 | 1 | 5 |
| 2 | 1 | 9 | 3 | 8 | 5 | 4 | 7 | 6 |
| 7 | 5 | 4 | 2 | 1 | 6 | 3 | 8 | 9 |
| 8 | 3 | 2 | 5 | 9 | 1 | 6 | 4 | 7 |
| 4 | 7 | 1 | 6 | 2 | 8 | 5 | 9 | 3 |
| 9 | 6 | 5 | 4 | 7 | 3 | 8 | 2 | 1 |

© Ingrid J. 1803134

Klangwelten aus 1000 Stimmen – Chöre im Dialog

Die Stimme ist das ursprünglichste aller Instrumente – überraschend vielseitig, mal sanft und einfühlsam, mal kraftvoll und dynamisch. Singen erschafft Klangräume, die tief in uns wirken und Emotionen wecken, weil sie etwas unmittelbar Menschliches tragen.

Erleben Sie ein unvergessliches musikalisches Sommerhighlight im Schloss Traun! Im Mittelpunkt der Trauner Schlosstage 2025 steht die faszinierende Vielfalt der Stimmen.

Den Auftakt gestaltet die **1. Trauner Künstlergruppe** mit einer Ausstellung „Mont Matre“.

Die offizielle Eröffnung macht der Trauner „**Young at Heart**“-Chor, der mit seinem Programm aus Easy Jazz und Swing

sommerliche Leichtigkeit und rhythmische Eleganz versprüht. Begleitet von Band und Solistin schafft der Chor eine harmonische Mischung aus mitreißendem Klang und musikalischer Lebensfreude.

Ein weiteres Highlight sind die **Barber's Sisters**, ein vierköpfiges Frauenensemble, das die klassische Kunst des Barbershop-Gesangs zelebriert. Mit ihrer charmanten Bühnenpräsenz und harmonischen Präzision lassen sie den Geist der legendären Andrew Sisters lebendig werden.

Besonders freuen wir uns, im Rahmen der Schlosstage das **125-Jahr-Jubiläum des Arbeitersängerbund Gleichheit Traun**, des ältesten Kulturvereins der Stadt, feiern zu

können. Diese Feier findet in der Spinnerei statt. Wir laden Sie alle recht herzlich dazu ein, gemeinsam mit uns zu feiern. Der Eintritt ist frei.

Den krönenden Abschluss bildet am Sonntag eine **Matinee** mit der jungen Formation **The New Generation** des renommierten **Hard Chors**. Der Linzer Chor steht für frische, innovative Einflüsse, die Weltmusik und moderne Arrangements miteinander verbinden. Wenn Stimmen im Einklang ertönen, entsteht ein Gemeinschaftsgefühl, das seinesgleichen sucht.

Freuen Sie sich mit uns auf unvergessliche Schlosstage und die faszinierende Vielfalt der Stimmen.



©barbers sisters

Termine

- **11.06., 19:00 Uhr**
1. Trauner Künstlergruppe
- **12.06., 20:00 Uhr**
Young @ Heart Chor
- **13.06., 19:00 Uhr**
Arbeitersängerbund Traun
- **14.06., 20:00 Uhr**
Barber's Sisters
- **15.06., 11:00 Uhr**
Hard Chor - The New Generation

Agatha Christie's Welterfolg ab Juli in der Spinnerei

Alexander Knaipp und Katharina Bigus starten mit dem erfolgreichsten Theaterkrimi aller Zeiten in den Sommer 2025.

Der Trauner Theaterverein "Kultur im Park" bringt diesen Sommer seine fünfte Produktion auf die Bühne: **Die Mausefalle von Agatha Christie** – der erfolgreichste Kriminalklassiker der Welt.

Vom 17. Juli bis 14. August verwandelt sich die Spinnerei zehn Abende lang in einen spannenden Schauplatz britischer Krimi-Kunst. Mit aufwendigem Bühnenbild, einer hochkarätigen Besetzung und feinem britischen Humor wird der Kult-Krimi auf die Bühne gebracht.

Nun kommt der clevere Whodunit erstmals nach Traun. Das Stück spielt im England der 1950er-Jahre: Während draußen ein Unwetter tobt, treffen in der frisch eröffneten Pension Monkswell Manor mehrere Gäste ein – unter ihnen vermutlich ein Mörder. Als die Gruppe von der Außenwelt abgeschnitten ist und ein weiterer Mord geschieht, beginnt ein packendes Spiel aus Verdacht und Täuschung.

Der Castingprozess sorgte für internationales Interesse – sogar eine Bewerbung aus Panama ging ein. Die Besetzung verspricht ein echtes Highlight. Brigitte Brunner vom Kultur-



©Oliver Erenyi

SOMMERTHEATER 2025

park Traun freut sich über die Zusammenarbeit: „Ein idealer Krimi für die große Sommerbühne – spannend, charmant und technisch anspruchsvoll.“

Ein Theatererlebnis voller Rätsel, Witz und Nervenkitzel – perfekt für laue Sommerabende in Traun.

Termine

- Premiere: 17. Juli 2025**
Vorstellungen im Juli:
24., 25., 27., 31.
und im August:
03., 07., 08., 10., 14.,
Beginn: 20:00 Uhr,
sonntags: 18:00 Uhr





GALERIE TRAUN
Di. bis So. 8 - 22 Uhr
Zugang über das Galerie Café
RAUM DER KUNST
Mo - Fr 10 - 17 Uhr

galerie
der Stadt Traun
mit 1. Österreichischem
Prof. Willy Hengl Fotokabinett

**BEGEGNUNGEN
- ENCUENTROS**

**Druckgrafik in allen
Facetten**

„El grabado en todas sus
facetas“
20 Jahre Kooperation
Österreich-Argentinien

- Vernissage:
25. Juni 2025: 19:00 Uhr,
Galerie der Stadt Traun
Ausstellungsdauer:
bis 24. August 2025

NATÜRLICHE NÄHE LINZ` VERBORGENE AURA
Fotoausstellung von Rupert Kogler

Unbeeinflusste Naturfotografien aus den Auegebieten im oberösterreichischen Zentralraum sind das Thema der Ausstellungsserie des Naturfotografen Rupert Kogler. Er folgt dabei seiner Überzeugung, dass das Vermitteln des unermesslichen immateriellen Wertes unserer natürlichen Mitwelt von essenzieller Bedeutung für alles Leben ist.

Die Natur führte Rupert Kogler zur Fotografie. Nicht umgekehrt. Das Erleben intakter Natur bewegt ihn seit jeher stark - dank der Kamera hat er seinen Platz draußen gefunden. Und so arbeitet Kogler seit mittlerweile 13 Jahren an seinem Projekt „Natürliche Nähe - Linz' ver-

borgene Aura“. Im Zuge dessen widmet er sich den Auegebieten im Umkreis von Linz und versucht, deren Bedeutung durch Fotografie zu vermitteln.

Der Fotograf ist auch als Nationalpark-Ranger im Einsatz und kann so seinen Ambitionen in der Naturvermittlung zusätzlich Ausdruck verleihen. Seine Bilder zeichnen sich primär durch ästhetischen Anspruch und weniger durch rein dokumentarische Abbildungen aus und wecken auf diesem Weg Emotionen.

- Vernissage:
7. Mai 2025, 19.00 Uhr
- **Ausstellungsdauer:**
bis 15. Juni 2025

Abschließend lädt Rupert Kogler am letzten Ausstellungstag zu einem besonderen Erlebnis ein: dem KUNSTbrunch im Galerie Café – eine genussvolle Verbindung von Natur, Fotografie und Kulinarik. Ein inspirierender Ausklang dieser besonderen Ausstellung – ein künstlerischer Vormittag, der Emotionen weckt und zweifelsfrei den unermesslichen Wert von unberührter Natur in Szene setzt.

**Sonntag,
15. Juni,
9:00 Uhr**



Brunch im Galerie Café
Preis: € 16,90
Vor Anmeldung & Reservierung:
07229/91777, 11:00 Uhr Kunstaktion in der Galerie

**Ausstellungen
RAUM DER KUNST**

TraunART
**Gemeinschaftsausstellung
Vereinsmitglieder**
Ausstellungsdauer:
bis Freitag, 23. Mai 2025

MONTMARTRE
1. Trauner Künstlergruppe
• Vernissage:
11. Juni, 19:00 Uhr
Ausstellungsdauer:
bis 24. August

powered by KinderPatenschaft ÖSTERREICH

5. Okt. 2025
SPORTZENTRUM TRAUN

**HERZLAUF
OBERÖSTERREICH**

„ACHTE AUF DEIN HERZ
UND LAUFE FÜR MEINS!“

www.herzlauf.at/oberoesterreich
#herzlauf.oesterreich @herzlauf_oesterreich

HERZKINDER

**Treue Herzlauf-
Teilnehmer:innen
gesucht**



© Daniela Moser

Seit 10 Jahren dabei? Dann melden Sie sich bei uns!

Bereits zum 11. Mal findet heuer der Herzlauf Oberösterreich beim Sportzentrum im Traun statt.

Für ein Interview in einer der kommenden Ausgaben des TRAUNER suchen wir Läuferinnen und Läufer, die bereits

an allen zehn bisherigen Herzläufen in Traun teilgenommen haben. Gehören Sie dazu? Dann schreiben Sie uns mit dem Betreff „10 Jahre Herzlauf“ eine Nachricht mit Ihrem Namen und der Telefonnummer an: office@stadtmarketing-traun.at. Wir melden uns dann bei Ihnen.

IHR SPEZIALIST FÜR SANITÄR, HEIZUNG, LÜFTUNG UND KLIMA

Wir sind Ihr verlässlicher Partner für Installationen in Wohn-, Büro- und Gewerberäumen. Mit Erfahrung und Fachkompetenz erfüllen wir Ihre individuellen Anforderungen.

Unser qualifiziertes Team sorgt für präzise und effiziente Arbeit nach höchsten Standards. Kundenzufriedenheit hat oberste Priorität – mit maßgeschneiderten Lösungen, transparenter Beratung und erstklassigem Service.

Ob Neuinstallation, Reparatur oder Wartung – wir schaffen ein komfortables und sicheres Umfeld.

Vertrauen Sie auf unsere Expertise!

BERATUNG & PLANUNG

Persönliche Beratung für Ihre individuellen Anforderungen

PROJEKTUMSETZUNG

Qualifizierte Teams für maßgeschneiderte Lösungen

SERVICE

Höchstes Engagement für beste Kundenzufriedenheit

